

Panasonic

DVD-плеер/ресивер с функцией управления CD-чейнджером



CQ-D5501N



MP3



Инструкция по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем начнете пользоваться данным устройством, и сохраните ее для дальнейшего обращения.

Информация по технике безопасности

Меры предосторожности

■ Прежде всего внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации данного устройства и других компонентов Вашей автомобильной аудиосистемы. В ней содержатся рекомендации по их наиболее эффективному и безопасному использованию. Panasonic не несет ответственности за проблемы, возникшие из-за несоблюдения указаний, приведенных в данной инструкции.



Эта пиктограмма обращает Ваше внимание на важность данного указания по установке или эксплуатации устройства. Несоблюдение его может привести к серьезной травме или даже к фатальным последствиям.

■ Здесь используются пиктограммы, которые помогают проиллюстрировать использование устройства и обращают Ваше внимание на потенциально опасные ситуации, возникающие из-за неправильного подключения и эксплуатации. Назначение всех пиктограмм описано ниже. Для правильного применения этой инструкции и надлежащей эксплуатации устройства очень важно, чтобы Вы хорошо понимали смысл каждой пиктограммы.



Эта пиктограмма обращает Ваше внимание на важность данного указания по установке или эксплуатации устройства. Несоблюдение его может привести к повреждению устройства, травме или имущественному ущербу.

Осторожно!

Соблюдайте следующие правила эксплуатации:

- ❑ **Не отвлекайтесь на чтение экранной индикации и настройку AV-компонентов во время вождения автомобиля.**
Если водитель не будет внимательно следить за дорогой, это может привести к аварии. Остановите автомобиль в безопасном месте или на парковке и только после этого приступайте к настройке системы.
- ❑ **Используйте правильный источник питания.**
Данное устройство предназначено для работы с системой аккумуляторных батарей напряжением 12 В постоянного тока и заземлением отрицательного полюса на массу. Никогда не используйте это устройство с другими системами аккумуляторных батарей, особенно с напряжением 24 В постоянного тока.
- ❑ **Храните батареи в местах, недоступных для детей.**
Ребенок может случайно проглотить батарею, поэтому храните элементы питания в местах, недоступных для детей. Если ребенок все же проглотил батарею, немедленно обратитесь к врачу.
- ❑ **Старайтесь не повредить механизм дисководов.**
Никогда не вставляйте посторонние предметы в слот дисководов.
- ❑ **Не разбирайте устройство и не пытайтесь его модернизировать.**
Нельзя самостоятельно разбирать, модифицировать или ремонтировать это устройство. При возникновении такой необходимости обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.
- ❑ **Не пользуйтесь неисправным устройством.**
Если устройство неисправно (нет питания или звука) или с ним что-нибудь случилось (внутри попал посторонний предмет или вода, устройство дымится или источает необычный запах), немедленно отключите питание и обратитесь к дилеру.
- ❑ **Пульт дистанционного управления не должен лежать в таких местах, где он может упасть.**
Если пульт ДУ упадет на пол во время движения автомобиля, он может случайно заклинить педаль и таким образом привести к аварии.
- ❑ **Доверяйте замену предохранителя только квалифицированному персоналу.**
Если перегорит плавкий предохранитель, обратитесь к квалифицированному техническому персоналу для устранения причины перегорания и замены предохранителя на другой с таким же номиналом. Неправильная замена предохранителя может привести к появлению дыма, возгоранию и повреждению устройства.

При установке устройства следуйте приведенным ниже требованиям:

- ❑ **Перед началом установки отсоедините провод от отрицательной (-) клеммы аккумулятора.**
Подсоединение проводов и установка устройства при подключенной отрицательной (-) клемме аккумулятора может привести к поражению электрическим током и повреждению устройства вследствие короткого замыкания. В некоторых автомобилях, оборудованных системой электробезопасности, необходимо выполнить определенные предварительные процедуры для отсоединения клеммы аккумулятора. **НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО ТРЕБОВАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОЖИДАННОЙ АКТИВИЗАЦИИ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ, ЧТО ЧРЕВАТО ПОЛОМКОЙ АВТОМОБИЛЯ И ТРАВМАМИ.**
- ❑ **Никогда не используйте компоненты автомобиля, непосредственно связанные с безопасностью вождения, для монтажа или заземления устройства, а также для других подобных целей.**
Ни в коем случае не монтируйте устройство или его аксессуары, а также не прокладывайте провода там, где находятся элементы тормозной и топливной систем, подвеска, рулевое колесо, педали, подушки безопасности и т. п.
- ❑ **Запрещается монтаж устройства на крышке воздушных подушек безопасности или в местах, где оно может помешать их нормальной работе.**
- ❑ **Перед монтажом устройства убедитесь, что Вы не повредите при этом трубки топливной системы, электропроводку, бензобак и другие важнейшие детали автомобиля.**
Перед тем как просверлить отверстия в шасси автомобиля, проверьте, не проходят ли в этом месте электрические провода или элементы топливной системы, и только после этого начинайте сверлить (по возможности снаружи).
- ❑ **Не устанавливайте устройство в таких местах, где оно будет ограничивать Ваш обзор.**
- ❑ **Не делайте никаких отводов от силового кабеля для питания других компонентов.**
- ❑ **После установки устройства и подключения проводов необходимо проверить работу всего электрооборудования.**
Эксплуатация устройства в ненормальных условиях может привести к возгоранию, поражению электротоком и аварии.
- ❑ **Перед установкой устройства в автомобиле, оборудованном системой пассивной безопасности (воздушными подушками), проверьте соблюдение всех требований, предъявляемых производителем автомобиля.**
- ❑ **Убедитесь, что провода не мешают управлению автомобилем, не висят внутри салона и не выходят наружу.**
- ❑ **Изолируйте все оголенные провода во избежание короткого замыкания.**

Внимание!

Следуйте приведенным ниже требованиям при эксплуатации устройства:

- ❑ **Не устанавливайте слишком высокий уровень громкости звука.**
В целях безопасности дорожного движения не устанавливайте высокий уровень громкости, чтобы музыка не отвлекала Ваше внимание от дороги.
- ❑ **Будьте осторожны, не вставляйте пальцы в слот дисководов.**
Во избежание травм следите, чтобы Ваши пальцы не попали в механизм дисководов. Будьте особенно внимательны, если в салоне находятся дети.
- ❑ **Данное устройство предназначено только для автомобильного использования.**
- ❑ **Устройство не должно долго работать при выключенном двигателе автомобиля.**
Длительная эксплуатация устройства при выключенном двигателе приведет к разрядке аккумуляторов.
- ❑ **Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей или перегреву.**
Если температура внутри устройства слишком возрастет, оно может задымиться, загореться и выйти из строя.
- ❑ **Не используйте устройство во влажных и пыльных местах.**
Воздействие повышенной влажности и запыленности воздуха может привести к появлению дыма, возгоранию или поломке устройства. Внимательно следите за тем, чтобы в устройство не попала вода во время мытья автомобиля или в дождь.

При установке устройства следуйте приведенным ниже требованиям:

- ❑ **По вопросам разводки проводов и установки обратитесь к квалифицированному техническому персоналу.**
Установка данного устройства требует квалификации и опыта. Для максимальной безопасности лучше доверить установку профессионалу. Panasonic не несет ответственности за проблемы, возникшие вследствие самостоятельной установки устройства.
- ❑ **Точно следуйте всем указаниям при установке устройства и подсоединении проводов.**
Несоблюдение инструкций при прокладывании и подключении проводов может привести к несчастному случаю или к возгоранию устройства.
- ❑ **Следите за сохранностью проводов.**
При выполнении разводки проводов старайтесь не повредить их. Следите за тем, чтобы они не касались шасси автомобиля, винтов и движущихся деталей, таких как регуляторы сидений. Не вытягивайте, не изгибайте и не перекручивайте провода. Не прокладывайте их вблизи источников тепла и не кладите на них тяжелые предметы. Если провода необходимо проложить вдоль острых металлических кромок, защитите их с помощью виниловой ленты или другим способом.
- ❑ **Пользуйтесь только указанными в инструкции монтажными компонентами.**
При установке устройства используйте только входящие в комплект или указанные в инструкции детали и инструменты. Использование других деталей и инструментов может привести к внутреннему повреждению устройства. Неправильная установка может привести к несчастному случаю, а также к неисправности или возгоранию устройства.
- ❑ **Не загораживайте вентиляционные отверстия или охлаждающий радиатор устройства.**
Несоблюдение этого требования может привести к перегреву устройства, что в свою очередь может вызвать его возгорание или поломку.

- ❑ **Не устанавливайте устройство в местах, подверженных сильной вибрации, а также на неустойчивой поверхности.**
При установке устройства избегайте наклонных или неровных поверхностей. В случае неустойчивого монтажа устройство может упасть во время движения автомобиля, что может привести к его поломке или к несчастному случаю.
- ❑ **Выберите угол установки**
Устройство можно установить в горизонтальном положении таким образом, чтобы передняя панель была повернута под удобным для обзора углом, но не более 30°. Пользователь должен учитывать ограничения, касающиеся места установки данного устройства. За более подробной информацией обратитесь к своему дилеру.
- ❑ **В целях безопасности следует пользоваться перчатками.**
Перед началом установки убедитесь, что разводка проводов завершена.
- ❑ **Чтобы не повредить устройство, не подключайте питание, пока не убедитесь, что разводка проводов полностью завершена.**
- ❑ **Не подключайте более одной акустической системы к каждому комплекту акустических проводов (кроме твитера).**

При работе с батареями пульта ДУ:

- Используйте только батареи указанного типа (CR2025).
- Соблюдайте полярность батарей, обозначенную знаками (+) и (-) на их корпусах.
- При возможности сразу же заменяйте разряженные батареи.
- Если Вы предполагаете долго не использовать устройство, выньте батареи из пульта ДУ.
- Перед утилизацией или длительным хранением батарей изолируйте их (например, поместив их в пластиковый контейнер или завернув в виниловую пленку).
- В отношении отработавших батарей следуйте местным правилам утилизации вредных отходов.
- Не разбирайте, не перезаряжайте, не нагревайте батареи, не допускайте их короткого замыкания. Не бросайте батареи в воду или в огонь.

В случае протечки батареи

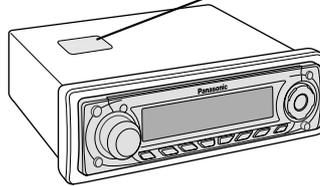
- Тщательно вытрите электролитическую жидкость, пролившуюся в батарейный отсек, после чего вставьте в устройство новые батареи.
- Если жидкость из батареи попала на кожу или одежду, смойте ее большим количеством воды.
- Если жидкость из батареи попала Вам в глаза, промойте их большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.

Информация по технике безопасности (продолжение)

Лазерное устройство

Содержание и расположение предупреждающих меток

ОПАСНО
ПРИ ОТКРЫВАНИИ УСТРОЙСТВА ДЕЙСТВУЕТ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. НЕЛЬЗЯ СМОТРЕТЬ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ.



ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1

Предупреждающая метка

CAUTION - LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT - LASERSTRAHLUNG. WENN GEÖFFNET, VERMEIDEN SIE EIN AUSSETZEN GEGENÜBER DEM LASERSTRAHL.

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER SI OUVERT, ÉVITER TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.

ADVARSEL - LASER UDSENDER NÅR DER ER ÅBNET. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLER.

VAROITUS - LASER-SÄTEILYVAARA AVATTAESSA. VARO ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

FÖRSIKTIGHET - LASERSTRÅLNING I ÖPPNAT LÄGE. UNDVIK ATT UTSÄTTAS FÖR STRÅLEN.

ADVARSEL - LASERSTRÅLING. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN VED ÅPNING.

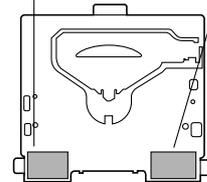
Опасно – при открывании корпуса действует лазерное излучение. Нельзя смотреть на лазерный луч!

⚠ Внимание!

Данный DVD-ресивер является лазерным устройством класса 1. Использование средств управления и регулировок, а также выполнение процедур, не предусмотренных в данном руководстве, может привести к опасному лазерному облучению.

Не разбирайте устройство и не пытайтесь самостоятельно усовершенствовать его.

DVD-ресивер является сложным электронным аппаратом, использующим лазерный звукозаписывающий диск для считывания информации с компакт-диска. Лазер тщательно экранирован, так что его лучи не проникают из корпуса наружу. Поэтому никогда не пытайтесь разобрать устройство или внести изменения в его конструкцию, чтобы не подвергнуться воздействию лазерного излучения и опасного высокого напряжения.



Конструкция деки (верхняя часть)

Для Вашей безопасности эта система не воспроизводит видеоизображение во время движения автомобиля.

При подключении данного устройства к фронтальному монитору (встроенному в приборную панель или смонтированному на ее поверхности):

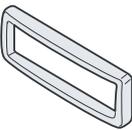
- Припаркуйте автомобиль в безопасном месте и установите его на ручной тормоз, прежде чем начинать видеопросмотр.
- Для Вашей безопасности необходимо убедиться в правильности подключения к рычагу ручного тормоза (см. стр. 57).

Внимание

Во время вождения автомобиля просим Вас ограничиться только прослушиванием.

Добро пожаловать в постоянно растущие ряды пользователей продукции Panasonic! Мы стремимся предоставить в Ваше распоряжение все преимущества точного электронного и механического проектирования. Наша продукция изготавливается из лучших компонентов, а ее сборка осуществляется людьми, которые гордятся репутацией, завоеванной фирмой благодаря безупречному качеству их работы. Мы уверены, что этот плеер подарит Вам максимум удовольствия от прослушивания и Вы по достоинству оцените его качество и надежность.

Аксессуары

 <p>Инструкция по эксплуатации (YEFM285698)</p> <p>1 шт.</p>	 <p>Гарантийный талон</p> <p>1 шт.</p>	 <p>Пластины для демонтажа устройства 2 шт.</p> <p>Монтажный болт 1 шт.</p> <p>Антенный адаптер стандарта ISO 1 шт.</p> <p>Зажимное соединение 1 шт.</p> <p>Набор для инсталляции (YEP0FZ5725)</p>			
 <p>Штекер кабеля питания (YEAJ012852)</p> <p>1 шт.</p>	 <p>Монтажный кожух (YEFX0217263)</p> <p>1 шт.</p>	 <p>Футляр для съемной передней панели (YEFA131839)</p> <p>1 шт.</p>	 <p>Пульт дистанционного управления (YEFX9995584)</p> <p>1 шт.</p>	 <p>Батарея (CR2025)</p> <p>1 шт.</p>	 <p>Кабель RCA (YEAJ071740)</p> <p>1 шт.</p>
 <p>Декоративная рамка (YEF05652)</p> <p>1 шт.</p>					

Примечания

- Номер, указанный в скобках под названием аксессуара, требуется для сервисного обслуживания.
- Аксессуары и их номера могут изменяться в процессе усовершенствования устройства без предварительного уведомления.
- Монтажный кожух и декоративная рамка передней панели заранее монтируются на основное устройство на заводе-изготовителе.

Функциональные особенности

CQ-D5501N

DVD-плеер/ресивер с функцией управления CD-чейнджером

■ Воспроизведение DVD-Video, Video CD

Подключив к устройству опционный монитор (CY-VM1500EX), Вы можете просматривать видеозаписи на дисках DVD и VCD (см. стр. 30, «DVD/VCD-плеер»).

■ Воспроизведение MP3 с дисков CD-R/RW

(См. стр. 26, «MP3-плеер».)

* Данное устройство несовместимо с файлами WMA.

■ Воспроизведение дисков DVD-R/RW

(Подробности см. на стр. 8, 53)

■ Полностью моторизованная передняя панель

При одном прикосновении передняя панель откидывается, открывая доступ к слоту дисководов. Функция 3-ступенчатого изменения угла наклона (15°, 25° и 35°) позволяет установить дисплей под наиболее удобным для просмотра углом.



■ CD-чейнджер (опция)

Вы можете дополнительно приобрести и подключить к устройству CD-чейнджер (CX-DP880N). Подробности см. в инструкции по эксплуатации CD-чейнджера.

Примечание:

• По техническим причинам данное устройство не совместимо с DVD-чейнджерами.

■ Цифровой аудиовыход

Выходной разъем для цифрового аудиосигнала может быть усовершенствован для воспроизведения окружающего звука в форматах Dolby Digital или DTS. Для этого необходимо дополнительно приобрести оптический кабель (CA-LRD60) и цифровой процессор сигнала (CY-AC300EX).

■ Режимы звукового поля SQ (Sound Quality)

Устройство имеет шесть предустановленных режимов звукового поля (FLAT, ROCK, POP, VOCAL, JAZZ, CLUB). Вы можете выбрать соответствующие пользовательские настройки (кроме FLAT) и сохранить их для мгновенной активизации.



■ Функция SQ3 (трехполосная настройка звукового поля)

Средняя частота и уровень громкости звука регулируются по отдельности в каждой из трех полос воспроизводимого диапазона. Это дает возможность тонкой настройки звучания для каждого жанра музыки с учетом особенностей автомобильной акустики и Ваших собственных предпочтений (см. стр. 36).



Содержание

Общая информация

Меры предосторожности	2
Аксессуары	5
Функциональные особенности	6
Содержание	6
Апгрейд системы	7
Воспроизводимые диски	8
Подготовительные операции (замена батарей, отмена демонстрационного режима, установка типа телевизора и позиции ACC)	9
Функции, управляемые с основного устройства	10
Функции, управляемые с пульта ДУ	14

Источники сигнала

Радио	16
Система радиосообщения (RDS)	18
Перед воспроизведением диска	24
CD-плеер	25
MP3-плеер	26
Замечания о формате MP3	28
DVD/VCD-плеер	30
Экранная индикация (OSD)	33
Управление CD-чейнджером	34

Необходимые сведения

Настройка звука	36
Функциональная настройка (режим AF, региональный режим REG, моноприем в диапазоне FM, локальная настройка, выбор языка РТУ, выбор шаблона спектрального анализатора, заглушение/аттенюация звука (Mute/ATT), заглушение внешнего источника, функция безопасности, выбор ACC)	40
Пользовательские установки (тип телевизора и пр.)	46
Список языковых кодов	50
Глоссарий	51
Система защиты от кражи	52
Плавкий предохранитель	53
Техническое обслуживание	53
Замечания о дисках	53
Инсталляция	54
Разводка проводов	56
Поиск и устранение неисправностей	64
Технические характеристики	71

Апгрейд системы

❑ Опционная система (пример)

Данное устройство может быть скомбинировано с другими компонентами, как показано ниже. За более подробной информацией обращайтесь к инструкциям по эксплуатации подключенных устройств.

Подготовка

Установка видеосигнала в данном устройстве (см. стр. 48, «Тип телевизора») должна соответствовать установке входного сигнала (PAL/NTSC) подключаемого монитора. В противном случае изображение будет искаженным. (по умолчанию: PAL.)



Цветной ЖК-дисплей: **CY-VM1500EX**



Цифровой процессор окружающего звука: **CY-AC300EX**



Внешний усилитель мощности



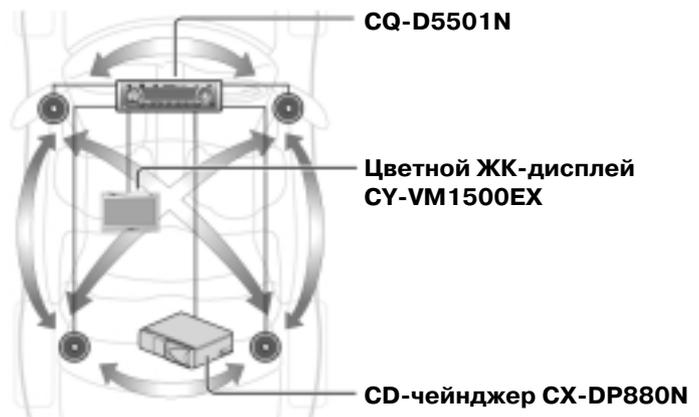
CD-чейнджер: **CX-DP880N**

Примечание

Нельзя одновременно подключать CD-чейнджер и другое дополнительное оборудование.

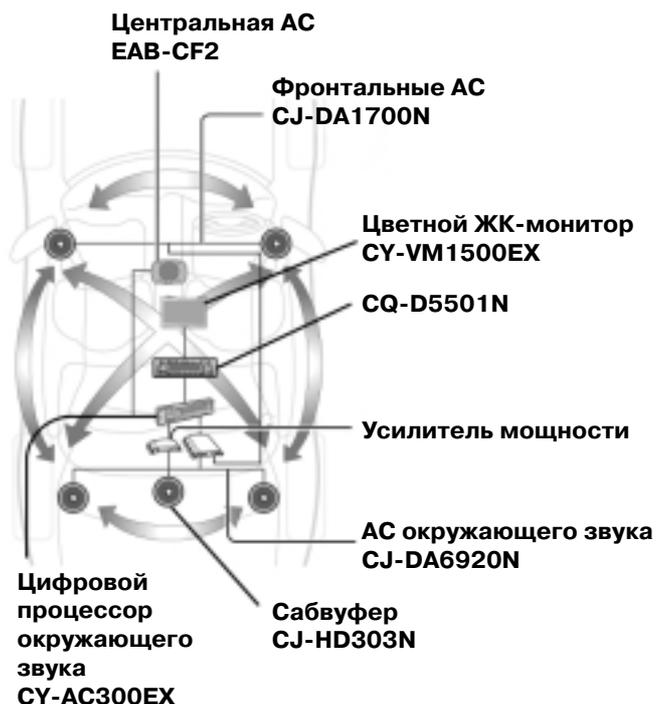
❑ Базовая система

Просто подключите к данному устройству монитор и CD-чейнджер.



❑ 5.1-канальная система объемного звука

Данное устройство оборудовано оптическим цифровым выходом. Подключив к нему оптический цифровой процессор объемного звука (CY-AC300EX), Вы можете построить в салоне автомобиля великолепную 5.1-канальную систему окружающего звука для воспроизведения программ DVD с достоверным эффектом присутствия.



Воспроизводимые диски

□ Тип диска

Тип диска	DVD	VCD (Video CD)	CD	CD-R/RW
Маркировка/логотип				
Размер диска	12 см / 8 см			
Формат видеосигнала	NTSC / PAL			
Формат аудиосигнала	LPCM, MPEG1, MPEG2, Dolby Digital	LPCM, (CD-DA*), MPEG1	LPCM, (CD-DA*), MP3	
Номер региона	2, ALL			

* CD-DA – общепринятый формат музыкальных CD.

Примечания:

- Информация о дисках CD-R/RW представлена в разделе «Замечания о дисках CD-R/RW и DVD-R/RW» (см. стр. 53).
- Некоторые CD, защищенные от копирования, могут не воспроизводиться.
- При проигрывании дисков DVD или CD с саундтреком в формате DTS аналоговый звук не будет воспроизводиться (на выход поступает только цифровой аудиосигнал).

□ Замечания о дисках DVD-R/RW

- Воспроизводятся только диски DVD-Video. **Диски с записью в видеоформате (VR) не воспроизводятся.**
- **Нефинализированные диски не воспроизводятся.**
- Некоторые диски не воспроизводятся из-за проблем, связанных с качеством самого диска, дисководом, приводом или программным обеспечением, которые использовались при записи.

□ Устройство не поддерживает следующие форматы дисков:

- DVD-AUDIO
- DVD + R
- SVCD
- CD-G
- SACD
- CD-RW (кроме MP3 и CD-DA)
- CD-R (кроме MP3 и CD-DA)
- Гибридные SACD (кроме CD-DA)
- Видеодиски Divx
- CD-EXTRA (воспроизводится только саундтрек)
- DVD с региональным номером, отличным от «2» или «ALL»
- **Воспроизведение на данном устройстве диска Photo CD может повредить записанную на нем информацию**
- DVD-ROM
- DVD-RW
- VSD
- CD-ROM (кроме MP3)
- Photo CD
- DVD-RAM
- CVD
- CDV

□ Символы, используемые на обложках дисков

(примеры)

-  Количество языков субтитров
-  Количество звуковых дорожек
-  Количество углов съемки

Цифры означают здесь количество языков, треков, углов съемки и других параметров записи на диск.

Формат экрана (соотношение длины и высоты)

-  Стандартный формат 4:3
-  Формат Letterbox (см. стр. 49, 51)
- Широкоэкранный формат 16:9

 Воспроизведение изображения в формате Letterbox на стандартном экране 4:3.

 Воспроизведение в формате Pan & Scan (панорамирование и сканирование) (см. стр. 49, 51) на стандартном экране 4:3.

Примечание

Размер изображения на экране зависит от выбранного режима отображения (см. стр. 48, «Телевизионное изображение»), а также от формата содержимого диска.

□ Региональная информация

Этот продукт разработан и произведен таким образом, чтобы он реагировал на региональную информацию, записанную на DVD диске. Если номер региона, для которого предназначен диск, не совпадает с региональным номером данного устройства, то такой диск не будет воспроизводиться.

Региональный номер данного устройства: «2» или «ALL» (все).

Пример:



Подготовка к эксплуатации

Пульт дистанционного управления

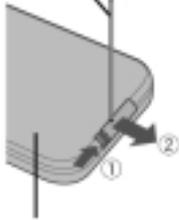
Замена батарей

❶ Положите пульт ДУ на ровную поверхность и выньте держатель батареи.

❶ Вставьте ноготь большого пальца в канавку и нажмите на держатель батареи в направлении, указанном стрелкой.

❷ С помощью острого предмета выдвиньте держатель батареи в направлении, указанном стрелкой.

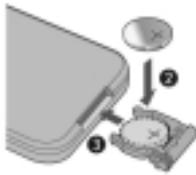
Острый предмет



Задняя крышка пульта

❷ Вставьте батарею стороной (+) вверх.

❸ Вставьте держатель батареи на место.



⚠ Осторожно!

- Храните батареи и изолирующую пластину в местах, недоступных для детей. Если ребенок проглотит или вдохнет батарею, немедленно обратитесь к врачу.

⚠ Внимание!

- Сразу заменяйте отслужившие батареи.
- Не разбирайте батареи и не допускайте их нагревания или короткого замыкания. Не бросайте батареи в воду или огонь.
- Избавляясь от отслуживших батарей, соблюдайте местные правила утилизации вредных отходов.
- Неправильная эксплуатация батареи может вызвать ее перегрев, взрыв или возгорание, что способно привести к пожару или серьезным повреждениям устройства.

Примечание

Информация относительно батарей:

Тип батареи: литиевая батарея Panasonic (CR2025)

Ресурс батареи: примерно 6 месяцев при нормальных условиях эксплуатации (при комнатной температуре)

Первое включение устройства

Отмена демонстрационного режима

При первом включении устройства на дисплее появляется демонстрационное сообщение.

❶ Установите ключ зажигания Вашего автомобиля в положение ACC или ON.

❷ Нажмите кнопку **[SRC] (PWR)**.

На дисплее появится демонстрационное сообщение.



❸ Нажмите **[DISP]**.

Демонстрационное сообщение исчезнет с экрана и больше не появится.

Примечание

Чтобы снова вывести демонстрационное сообщение на дисплей, нажмите и удерживайте кнопку **[SRC] (PWR)** не менее 4 секунд (ACC ON).



[SRC] (PWR: питание)

[DISP] (отображение на дисплее)

Позиция ACC в замке зажигания

⚠ Внимание

- Проверьте, имеется ли в замке зажигания Вашего автомобиля позиция ACC, и если нет — установите переключатель в положение OFF. В противном случае батареи придут в негодность.

Если в замке зажигания Вашего автомобиля есть позиция ACC, выберите установку ACC ON (см. стр. 44). (По умолчанию: ACC OFF.) В этом случае становятся доступными следующие функции:

- Питание автоматически включается при загрузке диска.
- Текущее время отображается на дисплее даже при выключенном питании (см. стр. 13).
- Если активизирована система безопасности (см. стр. 44), она начинает работать при выключении зажигания.



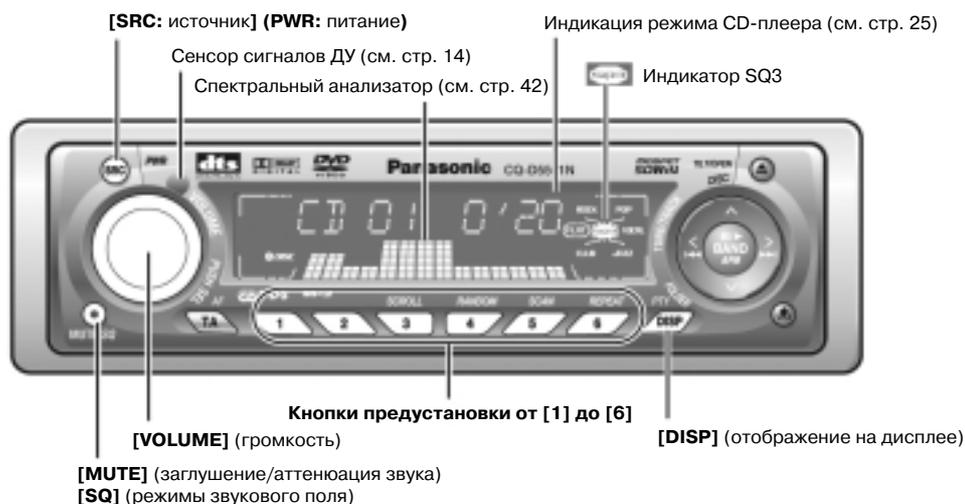
Нет позиции ACC (по умолчанию).

Есть позиция ACC.

Установка типа телевизора

См. разделы: «Опционная система (пример)» (стр. 7) и «Тип телевизора» (стр. 48).

Органы управления основного устройства



Питание (Power)

Установите ключ зажигания автомобиля в положение ACC или ON.

ON: Нажмите [SRC](PWR).

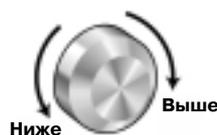


OFF: Нажмите и удерживайте [SRC](PWR), пока не услышите тональный сигнал (примерно через 1 секунду), затем отпустите кнопку.

Примечания

- При включении зажигания лицевая панель устройства наклоняется под углом, выбранным в последний раз.
- Если система безопасности включена, на дисплее отображается предупреждающая индикация и звучит тональный сигнал. (По умолчанию: SLED ON.) (См. стр. 44, «Установка функции безопасности».)

Громкость звука (Volume)



По умолчанию: 18
Диапазон регулировки: от 0 до 40

Примечание

Для каждого источника можно установить свой уровень громкости. (Для радио: один уровень громкости для станций AM (ДВ/СВ), другой — для всех станций FM.)

Отключение / плавное приглушение звука (Mute/Att)

ON: Нажмите [MUTE].

OFF: Нажмите [MUTE] еще раз.

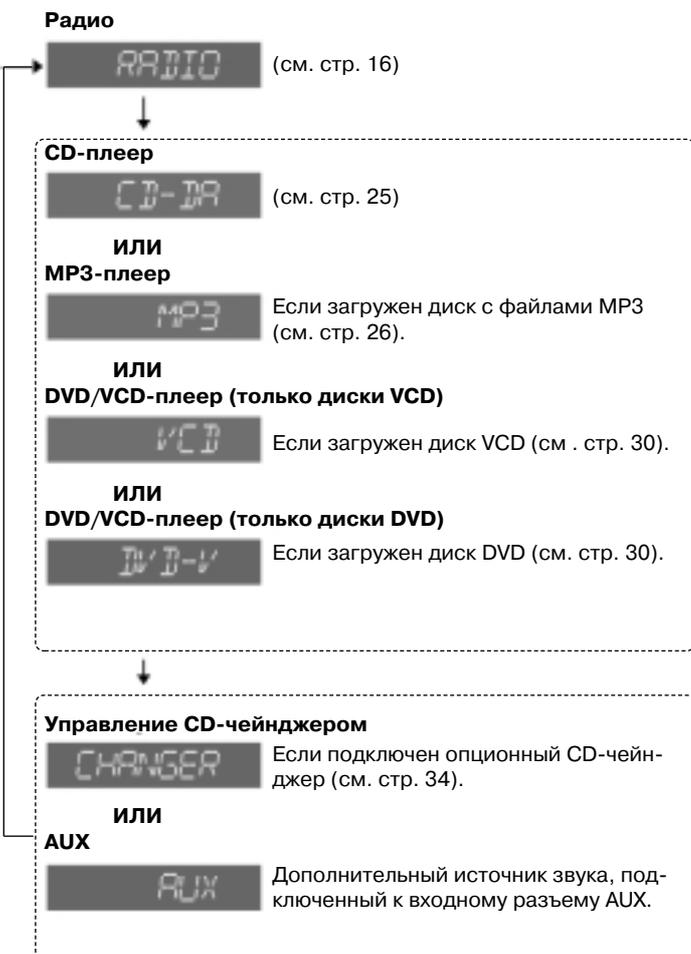
Вы можете отключить звук полностью (Mute) или только приглушить его (ATT) (см. стр. 42).



 Индикатор

Источники сигнала

Нажмите [SRC], чтобы изменить источник сигнала.



Примечание

Вход AUX не может быть задействован, если CD-чейнджер подключен к разъему DIN.

SQ (режимы звукового поля)

Данное устройство имеет шесть предустановленных режимов звукового поля (FLAT, ROCK, POP, VOCAL, JAZZ, CLUB). Вы можете выполнить пользовательскую настройку любого из них (кроме FLAT) и сохранить ее для мгновенного вызова в дальнейшем.

SQ3 (трехполосная настройка звукового поля)

Средняя частота и громкость звука могут быть индивидуально отрегулированы для каждой из трех полос частотного диапазона. Это позволяет выполнить тонкую настройку звучания для каждого жанра музыки с учетом особенностей автомобильной акустики и Ваших собственных предпочтений (см. стр. 36).

Чтобы выбрать желаемое качество звука, нажмите и удерживайте кнопку [SQ] более 1 секунды.



Чтобы вернуться к стандартному режиму воспроизведения, нажмите кнопку [DISP].

Примечание

Чтобы выбрать нужный тип звучания с помощью кнопок предустановки [1] – [6], нажмите и удерживайте кнопку [SQ] более одной секунды.

Функции основного устройства (продолжение)



Внимание!

- Не прищемите пальцы передней панелью.



Как открыть переднюю панель

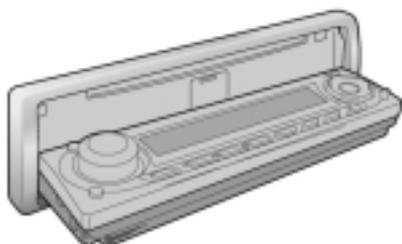
Нажмите [▲] (OPEN).

Примечания

- Если никакие операции не выполняются в течение примерно 20 секунд, раздастся предупредительный тональный сигнал и передняя панель автоматически закроется.
- Если в устройство уже загружен диск (горит индикатор [DISK]), этот диск будет автоматически выгружен после полного открытия передней панели.
(См. стр. 24, «Выгрузка диска».)

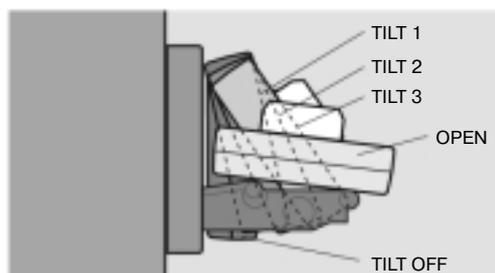
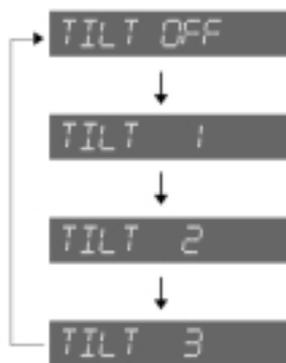
Как закрыть переднюю панель

Нажмите [▲] (OPEN).



Как изменить угол наклона передней панели (TILT)

Нажмите и удерживайте кнопку [▲] (TILT), пока не услышите тональный сигнал из динамиков (примерно через одну секунду), затем отпустите кнопку. Наклоните переднюю панель под таким углом, который обеспечивает наилучшую видимость дисплея. При каждом повторном нажатии кнопки угол установки панели будет изменяться следующим образом:



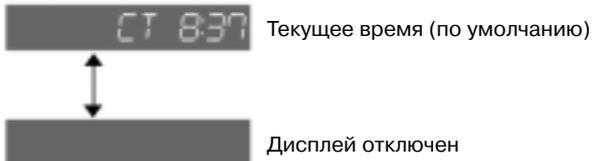
Примечание

Выбранное положение передней панели запоминается устройством даже после следующих операций:

- открывание / закрывание панели
- включение / выключение АСС
- включение / выключение питания

Индикация текущего времени (при выключенном питании)

Если переключатель питания установлен на OFF (выкл.), нажмите кнопку **[DISP]** (ACC ON).



Если питание включено, см. инструкции для каждого режима входного сигнала.

Установка часов

В устройстве используется 24-часовая система индикации времени.

Примечание

Выставляйте часы, когда на дисплее появится сообщение «NO CT».

Выберите режим радиоприема в диапазоне AM (СВ/ДВ)
(см. стр. 16).



Нажмите и удерживайте кнопку **[DISP]** не менее двух секунд.



Установите значение часа:

[>] увеличение

[<] уменьшение



Нажмите **[DISP]**.



Установите минуты:

[>] увеличение

[<] уменьшение



Нажмите **[DISP]**.



Примечание

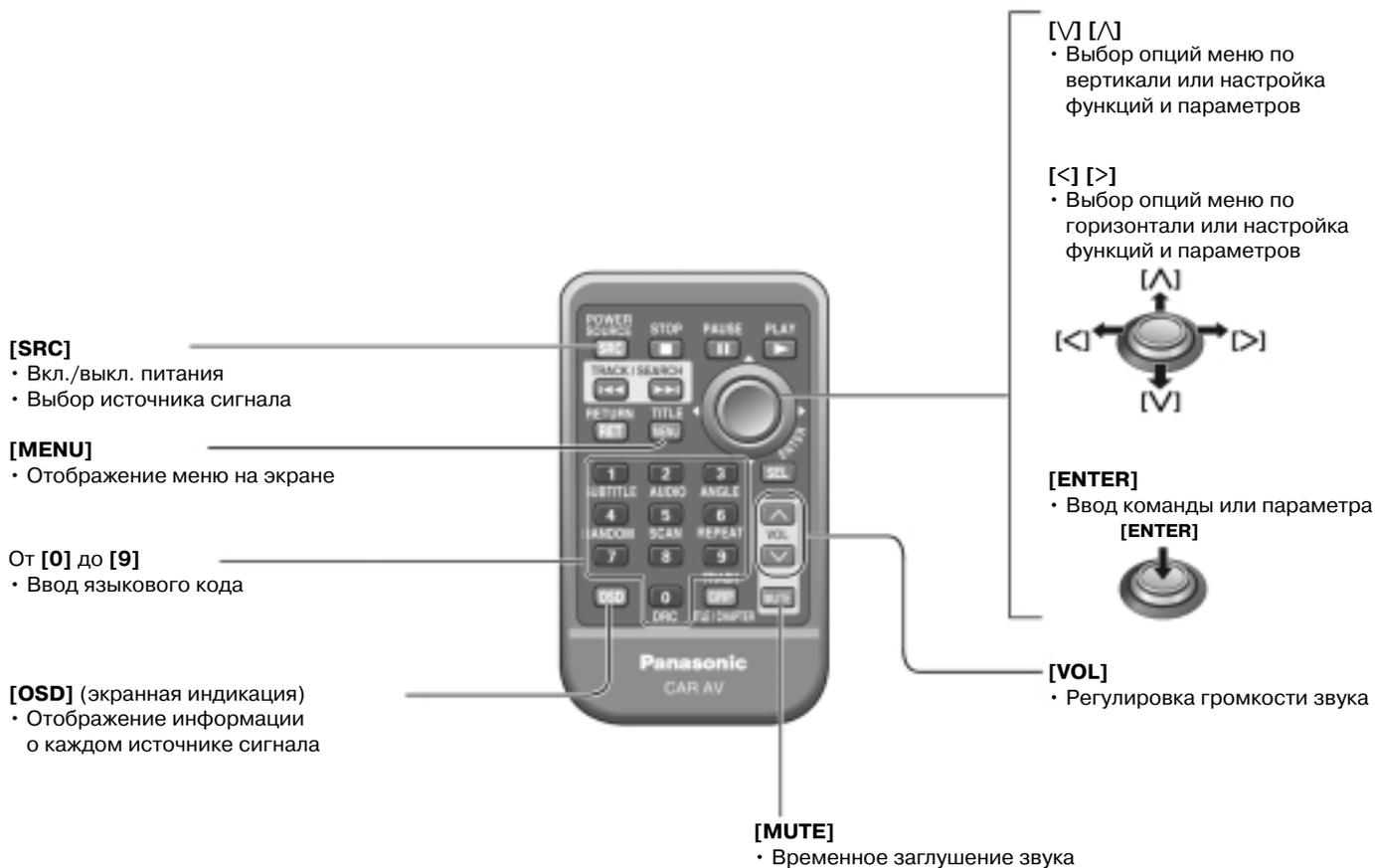
Во время приема радиопередач FM с использованием системы RDS часы выставляются автоматически службой точного времени Clock Time Service (см. стр. 18).

Функции пульта ДУ

□ Основные операции

В этой инструкции используются следующие пиктограммы для обозначения дисков, совместимых с конкретными функциями:

Диски	 DVD Video	 VCD (Video CD)
	 CD	 CD-R/RW, содержащий файлы MP3



□ Диск (DVD, VCD, CD, MP3)

[■] (STOP) DVD VCD CD MP3

- Остановка воспроизведения

[⏸] (PAUSE) DVD VCD CD MP3

- Пауза в воспроизведении

[⏪] (DVD VCD)

- Покадровое воспроизведение

[▶] (PLAY) DVD VCD CD MP3

- Воспроизведение

[◀▶] (DVD VCD CD)

- Возврат к началу воспроизведения
- Выбор раздела/трека
- Быстрый переход по диску вперед/назад

[◀▶] (MP3)

- Возврат к началу воспроизведения
- Выбор файла

[⏪] (DVD VCD)

- Замедленное воспроизведение

[RET] (RETURN) DVD VCD CD MP3

- Возврат к предыдущей индикации
- Повторный ввод номера
- Отображение меню Video CD

[MENU] (TITLE) DVD

- Отображение меню DVD (операции варьируются в зависимости от диска)
- Отображение списка названий (операции варьируются в зависимости от диска)



[M] [M] [◀] [▶] DVD

- Выбор операции или параметра

[ENTER] DVD VCD CD MP3

- Ввод команды или параметра

[M] [M] MP3

- Выбор папки
- Перемещение вперед/назад по содержимому папки

[GRP] (группа) (TRACK) (TITLE) (CHAPTER) DVD VCD CD MP3

- Прямой выбор названия/раздела
- Прямой выбор трека
- Прямой выбор папки/файла

От [0] до [9] DVD VCD

- Выбор опции меню

От [0] до [9] DVD VCD CD MP3

- Прямой выбор названия/раздела
- Прямой выбор трека
- Прямой выбор папки/файла

[1] (SUBTITLE) DVD

- Переключение языка субтитров

[2] (AUDIO) DVD

- Переключение языка саундтрека

[2] (AUDIO) VCD

- Переключение стерео-/монозвука

[3] (ANGLE) DVD

- Переключение ракурса

[4] (RANDOM) CD MP3

- Воспроизведение в случайном порядке

[5] (SCAN) CD

- Воспроизведение нескольких секунд из начала каждого трека

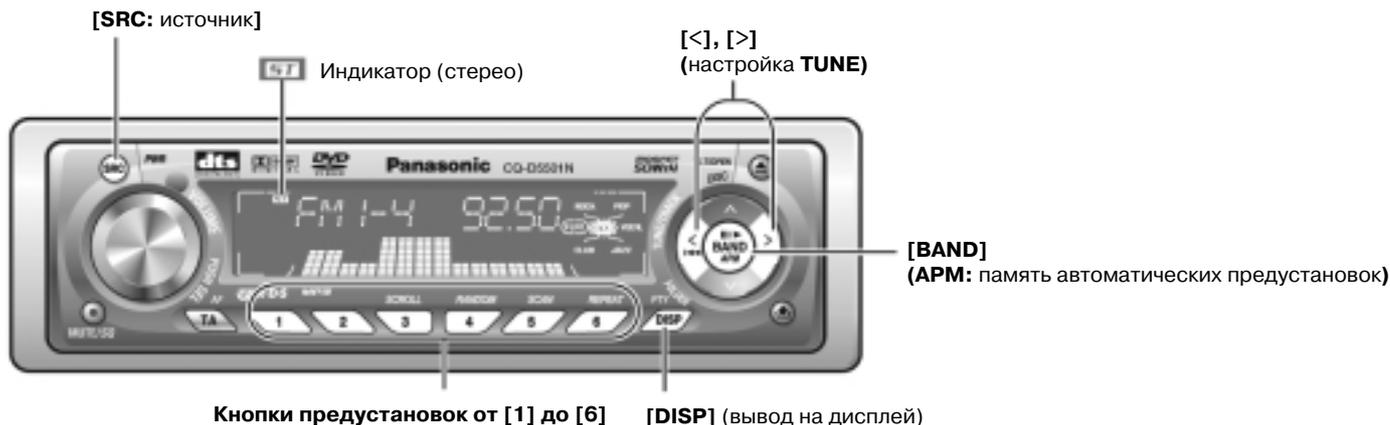
[6] (REPEAT) DVD VCD CD MP3

- Повторное воспроизведение

[0] (DRC) DVD

- Выбор уровня сжатия динамического диапазона

Радио



1 Режим радио

Нажмите **[SRC]**, чтобы выбрать режим радио



2 Диапазон

Нажмите **[BAND]**.



3 Настройка

[>] Вверх по шкале частот.

[<] Вниз по шкале частот.

Нажмите и удерживайте [<] или [>] не менее 0,5 секунды, а затем отпустите. Начнется поиск.

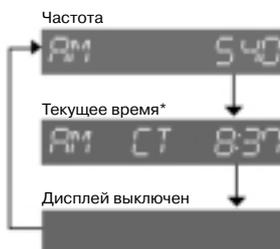
Примечания

- Чтобы в режиме поиска ресивер настраивался только на станции с хорошими условиями приема, установите LOCAL в положение ON (см. стр. 40).
- Чтобы сократить количество шумов при приеме слабого сигнала стереовещания в диапазоне FM, установите MONO в положение ON (см. стр. 40).

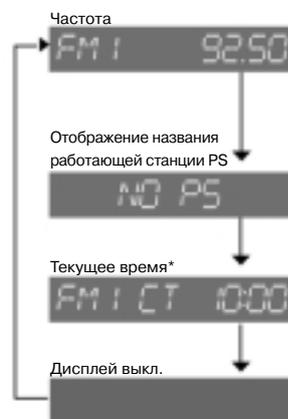
Изменение режимов индикации дисплея

Нажмите **[DISP]**, чтобы изменить индикацию следующим образом:

■ AM (ДВ/СВ)



■ FM (не RDS)



* Начинать установку часов, когда на экране отобразится сообщение «NO CT» (см. стр. 13, «Установка часов»).

Предустановка станций

В каждом из диапазонов FM1, FM2, FM3 и AM(ДВ/СВ) можно занести в память предустановок до шести станций.

Примечание

Новые станции заменят станции, ранее сохраненные под этими номерами.



Осторожно!

В целях Вашей безопасности никогда не пытайтесь выполнять предустановку станций, одновременно управляя автомобилем.

Автоматическое запоминание предустановок (APM)

С помощью этой операции можно автоматически сохранять станции с хорошим качеством приема в памяти предустановок.

- 1 Выберите диапазон. (см. предыдущую страницу).
- 2 Нажмите кнопку **[BAND]** (APM) и удерживайте ее не менее двух секунд.

Частоты шести станций с наилучшим качеством приема будут сохранены в памяти устройства в каждом диапазоне.

После завершения предустановки каждая из этих станций будет сканироваться в течение пяти секунд.



Примечания:

- Для остановки сканирования нажмите любую кнопку от **[1]** до **[6]**.
- При установке по умолчанию (AF ON) будут сохраняться только станции системы RDS. **Для выбора станции, не входящей в систему RDS, установите AF OFF** (см. стр. 19).

Предустановка станций вручную

С помощью этой операции можно вручную сохранить выбранную станцию в памяти устройства.

- 1 Выберите диапазон и частоту приема (см. предыдущую стр.).
- 2 Нажмите и удерживайте одну из кнопок предустановки от **[1]** до **[6]**, пока дисплей не мигнет один раз.



Номер предустановки

Вызов предустановленной станции

- 1 Выберите диапазон и частоту приема (см. предыдущую стр.).
- 2 Нажмите одну из кнопок предустановки от **[1]** до **[6]**.

Система радиоинформации (RDS)

Что такое RDS?

Некоторые станции в диапазоне FM передают дополнительную информацию, совместимую с системой RDS. Данное устройство предлагает удобные функции, основанные на использовании этой информации.

Возможность приема сигналов RDS зависит от конкретного региона и страны. Учтите: если система RDS недоступна в Вашем регионе, то и перечисленные ниже функции также не будут выполняться. В этой главе приводится краткое описание работы системы RDS. Выполнение описанных ниже функций возможно только при приеме станций RDS.

Отображение названия работающей станции (PS)

На дисплее отображается название принимаемой станции.



Функция AF (альтернативная частота)

При ухудшении условий приема производится автоматическая настройка на станции RDS с более сильным сигналом.

Программа дорожной информации (TP)

Некоторые станции RDS диапазона FM периодически сообщают информацию о дорожном движении.

Станции, передающие информацию о дорожном движении, называют дорожными программами (TP).

Дорожное оповещение (TA)

Радиосообщение об условиях дорожного движения.

СТ — служба точного времени

Во время приема станции RDS служба передачи сигналов точного времени СТ автоматически регулирует индикацию времени.

Если служба СТ в данной местности недоступна, на дисплее отображается «NO СТ». (см. стр. 13, раздел «Установка часов»)



Прием программ определенного типа (PTY)

Станции RDS в диапазоне FM передают сигналы идентификации типа программы.

Например: новости, рок, классическая музыка и т. д. (см. стр. 21).



Идентификация программ (PI)

Каждая программа имеет свой номер. Его можно использовать для поиска другой частоты, на которой передается та же программа.

Регион (REG)

Каждый регион имеет свой номер. Его можно использовать для идентификации региона, в котором расположена станция, которую Вы слушаете в данный момент.

Альтернативная частота (AF)



[TA] (AF: альтернативная частота)

Режим поиска альтернативной частоты (AF)

Нажмите и удерживайте кнопку [TA] (AF) более двух секунд для включения и выключения AF.

AF ON: включаются функции AF, BSR (поиск станции с наилучшим приемом) и PI Seek (поиск идентифицированной программы).

AF OFF: когда не требуется сеть AF системы RDS.



Изменение режимов индикации дисплея

Нажмите [DISP], чтобы изменить индикацию следующим образом:



Память предустановок (установка режима AF ON)

Вызов предустановленной станции (поиск станции с наилучшим качеством приема)

Функция самонастройки AF позволяет выбирать из той же сети станцию с хорошим качеством приема, когда активирована настройка по предустановкам.

При низком качестве приема (PI Seek)

Если качество приема ослабевает при настройке на предустановленную станцию, нажмите кнопку с тем же номером предустановки. Начнется поиск станции с аналогичной программой и лучшим качеством приема.

Для отмены этого режима снова нажмите ту же кнопку.



Примечание

Для режима PI Seek: сначала отмените режим TA, а затем выполните поиск PI Seek.

Система радиоинформации (RDS) (продолжение)

Информация о дорожном движении (TA)

Некоторые станции RDS периодически передают информацию о дорожном движении.

[VOLUME] (громкость)

TR Индикатор TA



TR Индикатор TP

[TA] (режим TA / TP (TA) поиск)

Включение/выключение режима TA TR

(По умолчанию выключен OFF)

Включение/выключение режима TA осуществляется нажатием кнопки [TA].

Описанные ниже функции могут быть использованы только тогда, когда задействован режим TA.

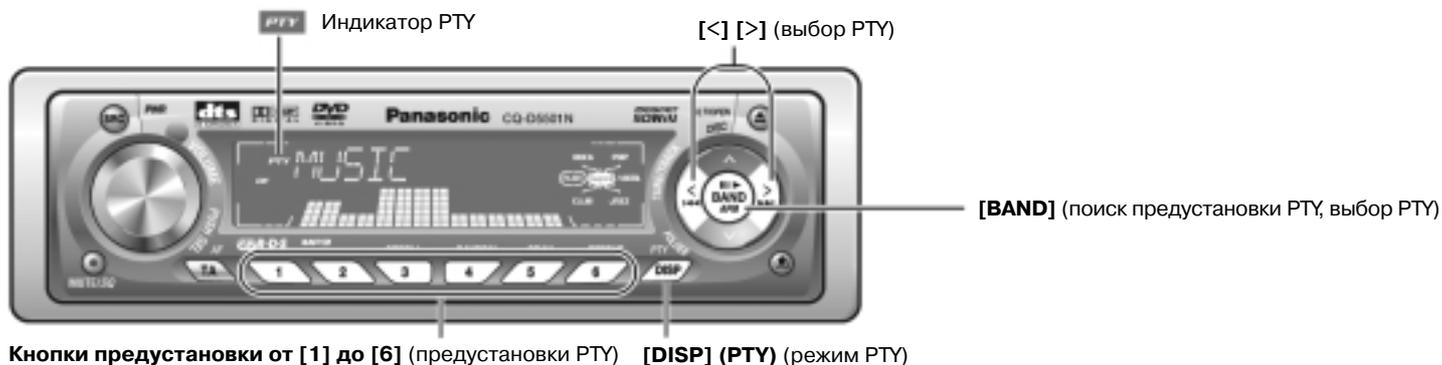
- Если принимаемая станция не является станцией TP или сигнал станции TP слабый, то устройство автоматически ищет станцию TP, чтобы настроиться на нее. Как только принимаемая станция TP начнет передачу сообщения о дорожной ситуации, Вы сможете прослушать его.
- В режиме автоматического поиска станций или APM устройство будет выбирать только станции TP (см. стр. 17, «Автоматическое запоминание предустановок»).
- Даже если устройство работает не в режиме радиоприема, при включенной функции TA оно будет автоматически принимать дорожную информацию по мере ее поступления. Когда сообщение TA завершится, устройство вернется к прежнему режиму работы (режим ожидания TA).

Прослушивание только дорожных сообщений (TA MUTE)

- ① Включите режим TA.
- ② Установите уровень громкости TA (см. стр. 38).
- ③ Поверните регулятор громкости [VOLUME] до отметки «0». Когда поступят сигналы дорожного оповещения, они будут транслироваться на уровне громкости, установленном для режима TA.

РежимPTY (прием программ заданного типа)

Станции RDS в диапазоне FM передают сигналы идентификации типа программы (например, новости, рок, классическая музыка и т. д.).



Режим приема программ заданного типа (PTY)

Нажмите и удерживайте кнопку **[DISP] (PTY)** не менее двух секунд, чтобы включить или выключить режим индикации PTY. Функции PTY, описанные ниже, становятся доступными после выбора режима PTY.

Выбор PTY

1 Нажмите кнопку **[>]**, чтобы изменить тип программы, как показано ниже (**[<]**: изменение в противоположном направлении).

SPEECH	→	MUSIC	→	NEWS	→	AFFAIRS	→
INFO	→	SPORT	→	EDUCATE	→	DRAMA	→
CULTURES	→	SCIENCE	→	VARIED	→	POP_M	→
ROCK_M	→	EASY_M	→	LIGHT_M	→	CLASSICS	→
OTHER_M	→	WEATHER	→	FINANCE	→	CHILDREN	→
SOCIAL	→	RELIGION	→	PHONE IN	→	TRAVEL	→
LEISURE	→	JAZZ	→	COUNTRY	→	NATION_M	→
OLDIES	→	FOLK_M	→	DOCUMENT	→		

2 Выберите нужный тип программы и нажмите кнопку **[BAND]**. Начнется поиск станции, передающей программу выбранного типа.



Для отмены нажмите кнопку **[BAND]** снова.

Примечание

Если не найдена станция с соответствующим типом программ, то в течение двух секунд на экране будет отображаться сообщение «NONE».

Предустановка PTY

Вызов программы предустановленного типа

Типы программ запоминаются под номерами от **[1]** до **[6]** в памяти предустановок, как показано в таблице на следующей странице.

Для настройки на ту или иную программу нажмите на одну из кнопок предустановки от **[1]** до **[6]**.

Поиск предустановки PTY

1 Выберите тип программы с помощью кнопки предустановки. На дисплее на пять секунд появится тип предустановленной программы.

Пример: Нажмите кнопку предустановки **[1]**.

2 Нажмите ту же кнопку еще раз (или нажмите кнопку **[BAND]**) для настройки на станцию нужного типа.

Пример: Нажмите кнопку предустановки **[1]** снова.

Для отмены нажмите кнопку **[BAND]** снова.

Примечание

• Если не найдена станция с соответствующим типом программ, то в течение двух секунд на экране будет сообщение «NONE».

Изменение предустановки PTY

1 Выберите тип программы с помощью функции PTY Selection или нажатия кнопок предустановки PTY.

2 Нажмите и удерживайте одну из кнопок от **[1]** до **[6]** не менее двух секунд.

Пример: Нажмите и удерживайте кнопку предустановки **[2]** не менее двух секунд.

Система радиоинформации (RDS) (продолжение)

РежимPTY (прием программ заданного типа)

ПредустановкиPTY (по умолчанию)

Номер предустановки	Тип программ	При активизации поискаPTY будут приниматься программы этого типа
1	NEWS	NEWS
2	SPEECH	AFFAIRS, INFO, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
3	SPORT	SPORT
4	POP M	POP M
5	CLASSICS	CLASSICS
6	MUSIC	ROCK M, EASY M, LIGHT M, OTHER M, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M

Используйте эту свободную таблицу для записи изменений в предустановках станций.

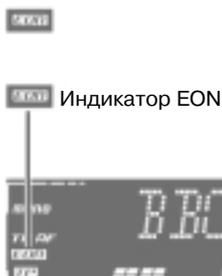
Номер предустановки	FM1	FM2	FM3
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Другие функцииPTY

Выбор языкаPTY: можно выбрать язык экранной индикации (английский или шведский) (см. стр. 42)

Другие функции RDS

Расширенная сеть приема (EON)



Во время приема информации сети EON загорается индикатор EON, а возможности функций TA и AF при этом расширяются следующим образом.

TA: может приниматься информация о дорожном движении как от текущей станции, так и от других станций сети.

AF: при приеме информации EON происходит обновление списка частот предустановленных станций RDS.

Функция EON позволяет более полно использовать информацию сети RDS. Она постоянно обновляет список альтернативных частот всех фиксированных настроек, включая принимаемую в текущий момент станцию. Например, если Вы выполняете предустановки вдали от дома, то впоследствии Вы будете иметь возможность приема этой же станции на альтернативной частоте или приема другой станции, передающей такую же программу. Функция EON также отслеживает местные радиостанции, передающие информацию о дорожном движении TP, чтобы обеспечить их быстрый прием.

Прием экстренных сообщений

Когда передается экстренное сообщение, устройство автоматически переключается на его прием (даже если в этот момент устройство работает в режиме CD, MP3, DVD/VCD или CD-чейнджера). Во время приема экстренного сообщения на дисплее мигает индикация «ALARM».



Примечание

Экстренное сообщение транслируется с уровнем громкости TA (см. стр. 38).

Перед началом воспроизведения диска



Внимание!

- Не пользуйтесь дисками неправильной формы.
- Не пользуйтесь дисками с прикрепленными метками или наклейками.
- Во избежание повреждений передней панели не нажимайте на нее и не кладите никакие предметы, когда она открыта.
- Не надавливайте рукой или пальцем на панель.
- Не вставляйте посторонние предметы в слот для загрузки диска.

Примечания

- Обратитесь к разделу «Воспроизводимые типы дисков» (стр. 8).
- Обратитесь к разделу «Замечания о формате MP3» (стр. 28) и «Замечания о дисках» (стр. 53).
- Питание автоматически включается при загрузке диска.
- Диск, содержащий информацию как в формате CD-DA, так и в формате MP3, может воспроизводиться неправильно.

OSD (Экранная индикация)

(Только для пульта ДУ)

Вы можете отрегулировать параметры опционального монитора для отображения или скрытия следующей информации: название композиции / имя исполнителя для CD, название альбома / название композиции / имя исполнителя для MP3, время воспроизведения для VCD и название композиции / раздел / время воспроизведения для DVD-дисков.

Нажмите [**OSD**] для переключения отображения текстовой информации на дисплее (см. стр. 33).

Установка диска

① Нажмите [**▲**] (**OPEN**).

Если диск был уже загружен (горит **OPEN**), то он выгружается после того, как передняя панель полностью откроется.



[**▲**]: выгрузка (**OPEN**)

② Установите диск.



Сторона с меткой

Примечания

- До начала воспроизведения может пройти некоторое время.
- Воспроизведение начнется автоматически после завершения распознавания информации, записанной на загруженном диске.

READING



CD-DA

ИЛИ

MP3

(см. стр. 26 относительно функций MP3-плеера)

ИЛИ

VCD

(см. стр. 30 относительно функций DVD/VCD-плеера)

ИЛИ

DVD-V

(см. стр. 30 относительно функций DVD/VCD-плеера)

Выгрузка диска

① Нажмите [**▲**] (**OPEN**).

Диск выгружается после того, как передняя панель полностью откроется.

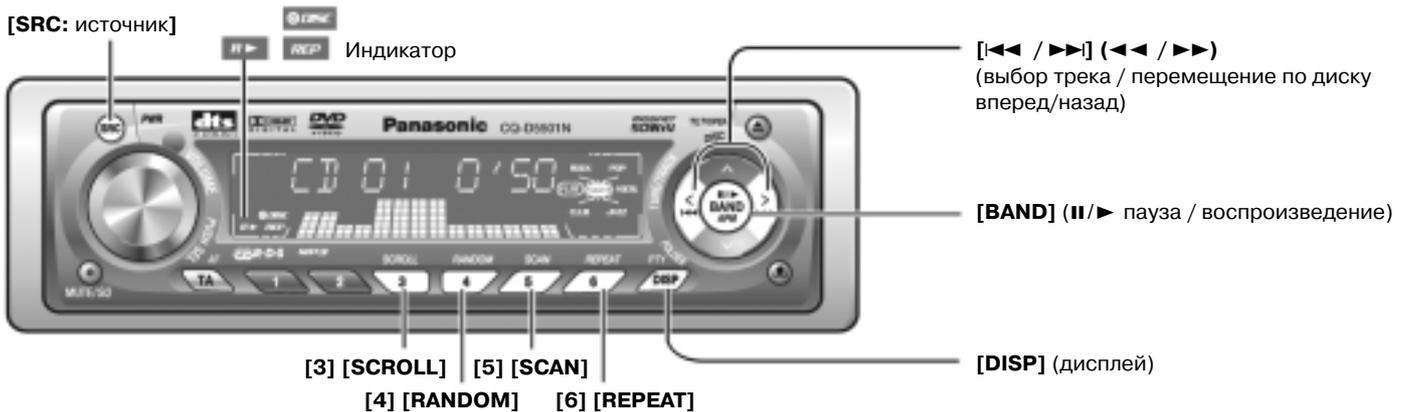
② Возьмите диск.

③ Нажмите [**▲**] (**OPEN**), чтобы закрыть переднюю панель.

Примечание

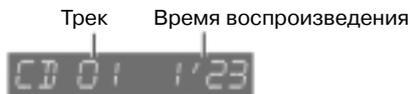
Если в течение 20 секунд никаких операций не производилось, то после предупреждающего сигнала передняя панель автоматически закрывается.

CD-плеер



Когда диск загружен в плеер

Нажмите [SRC] для выбора режима CD-плеера и начала воспроизведения.



Изменение индикации дисплея

Нажмите [DISP] (дисплей).



Примечания

- Если на диске нет текстовой информации, на дисплее отображается «NO TEXT».
- Для повторной демонстрации бегущей строки при отображении заголовков нажмите [3] (SCROLL).

Выбор трека

[>>>] Перейти к следующему треку.

[<<<] Вернуться к началу текущего трека.

Чтобы вернуться к началу предыдущего трека, надо нажать дважды.

Перемещение по диску вперед/назад

Нажмите и удерживайте кнопку не менее 0,5 секунды.

При каждом нажатии кнопки скорость изменяется следующим образом: обычная скорость → в 2 раза быстрее → в 5 раз быстрее → в 10 раз быстрее → в 20 раз быстрее

[>>>] (>>>) Перемещение по диску вперед.

[<<<] (<<<) Перемещение по диску назад.

Для отмены нажмите [BAND] (|| / >).

Пауза (|| / >)

Нажмите кнопку [BAND] (|| / >).



Для отмены нажмите [BAND] (|| / >) еще раз.

Случайное воспроизведение

Все доступные треки воспроизводятся в случайном порядке. Нажмите кнопку [4] (RANDOM).

Загорается индикатор [RND].

Для отмены режима нажмите кнопку [4] (RANDOM) еще раз.

Сканирование

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека. Нажмите кнопку [5] (SCAN).



Для отмены режима нажмите кнопку [5] (SCAN) еще раз.

Повторное воспроизведение

Повторно воспроизводится текущий трек.

Нажмите [6] (REPEAT).

Загорается индикатор [REP].

Для отмены режима нажмите кнопку [6] (REPEAT) еще раз.

Прямой выбор трека

(Только с пульта ДУ)

Пример: трек номер 10

- 1 Нажмите кнопку [GRP].
- 2 Нажмите [1][0] (для отмены нажмите [RET].)
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].

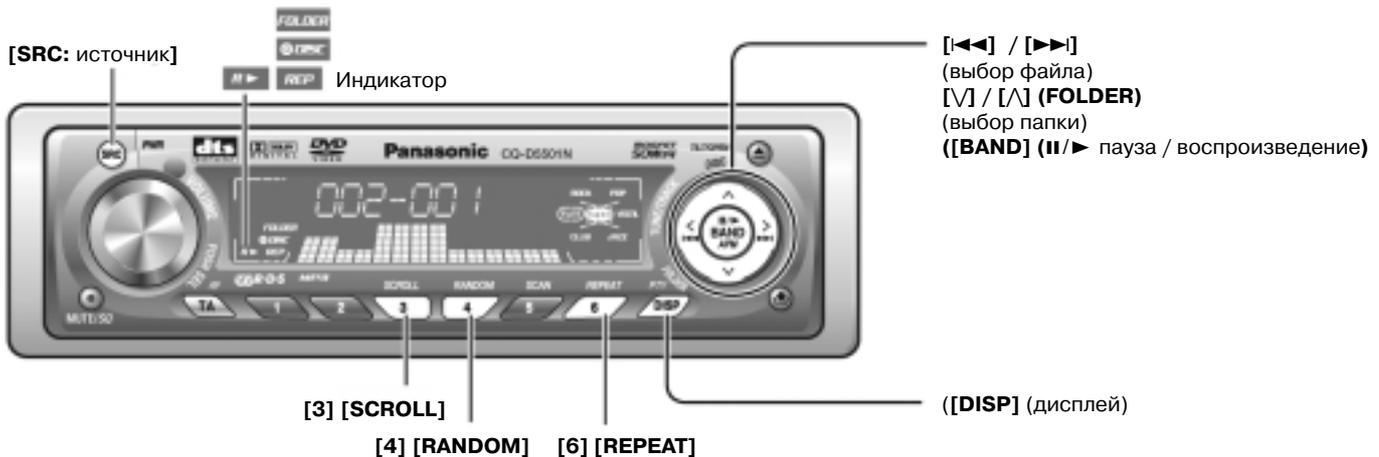


Примечания

- Чтобы прекратить прямой выбор трека, нажмите кнопку [DISP].
- Случайное, повторное воспроизведение и сканирование отменяются при нажатии [ENTER].

MP3-плеер

Данное устройство не поддерживает файлы WMA.



Когда диск загружен в плеер

Нажмите кнопку [SRC] для выбора режима MP3-плеера и начала воспроизведения.



Изменение индикации дисплея

Нажмите [DISP].



Примечания

- Если на диске нет текстовой информации, на дисплее отображается «NO NAME».
- Нажмите кнопку [3] (SCROLL) для повторной демонстрации текущей строки при отображении заголовков.

Выбор папки

- [^] Следующая папка.
- [V] Предыдущая папка.

Выбор файла

- [>>] Следующий файл.
- [<<] Начало текущего файла.
Чтобы вернуться к началу предыдущего файла, надо нажать дважды.

Пауза (||/▶)

Нажмите кнопку [BAND] (||/▶).



Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку [BAND] (||/▶) еще раз.

Случайное воспроизведение

Все доступные файлы воспроизводятся в случайном порядке.

Нажмите кнопку **[4] (RANDOM)**

Загорается индикатор 

Для отмены режима нажмите кнопку **[4] (RANDOM)** еще раз.

Случайное воспроизведение папки

Все файлы в текущей папке воспроизводятся в произвольном порядке.

Нажмите и удерживайте кнопку **[4] (RANDOM)** не менее двух секунд.

Горит индикатор  

Для отмены режима снова нажмите и удерживайте кнопку **[4] (RANDOM)** не менее двух секунд.

Повторное воспроизведение

Повтор воспроизведения текущего файла.

Нажмите **[6] (REPEAT)**

Загорается индикатор 

Для отмены режима нажмите кнопку **[6] (REPEAT)** еще раз.

Повторное воспроизведение папки

Повтор воспроизведения текущей папки.

Нажмите и удерживайте кнопку **[6] (REPEAT)** не менее 2 секунд.

Горит индикатор  

Для отмены режима нажмите и удерживайте ту же кнопку еще раз.

Прямой выбор

(Только с пульта ДУ)

Прямой выбор папки

Пример: папка номер 10 (см. стр. 29)



- 1 Нажмите **[GRP]** дважды.
- 2 Нажмите **[1] [0]**. (Для отмены нажмите **[RET]**.)
- 3 Нажмите **[ENTER]**.

Прямой выбор файла

Пример: файл номер 10



- 1 Нажмите **[GRP]**.
- 2 Нажмите **[1][0]**. (для отмены нажмите **[RET]**.)
- 3 Нажмите **[ENTER]**.

Примечания

- Для прекращения прямого выбора нажмите кнопку **[DISP]**.
- Случайное, повторное воспроизведение и сканирование отменяются при нажатии **[ENTER]**.

Замечания о формате MP3

Что такое MP3?

MP3 (MPEG Audio Layer-3) — это стандарт сжатия цифровой аудиоинформации, разработанный экспертной группой MPEG (Motion Picture Experts Group). Благодаря системам сжатия данных на одном диске CD-Media можно записать количество информации, эквивалентное 10 обычным музыкальным CD. (Эти цифры относятся только к данным, записанным на дисках CD-R или CD-RW емкостью 650 Мб при фиксированной скорости передачи данных, равной 128 кбит/сек при частоте дискретизации 44,1 кГц.)

Примечание

Программы кодирования аудиоинформации в формате MP3 и записи на CD не входят в комплект поставки данного устройства.

Что нужно помнить при создании файлов MP3

Общие замечания

- Для обеспечения высокого качества воспроизведения рекомендуется установить высокую скорость передачи данных и высокую частоту дискретизации.
- Не рекомендуется устанавливать изменяемую скорость передачи данных (VBR), поскольку время воспроизведения файла не будет отображаться правильно и возможен пропуск звука.
- Качество звуковоспроизведения будет различаться в зависимости от программы кодирования данных и скорости передачи данных. Подробнее об этом Вы можете узнать из руководства пользователя к данным программам.
- Рекомендуется установить скорость передачи данных 128 кбит/сек (и более) и «фиксированная скорость».



Внимание!

Никогда не присваивайте файлу расширение «.mp3», если он не записан в данном формате, так как это может привести не только к сильному шуму и повреждению акустических систем при воспроизведении, но также может вызвать нарушение слуха.

Информация на дисплее

Отображаемые параметры

- **CD-текст**
 - Название диска
 - Название трека
- **MP3 (ID3 tag)**
 - Название альбома
 - Название композиции/исполнитель

• MP3

- Название папки
- Название файла

Отображение символьной информации

- Отображаемая длина названия папки/файла не более 64 символов.
- Называйте файлы и папки в соответствии со стандартом, принятым для данной файловой системы. Подробнее об этом смотрите в руководствах пользователя для программ записи.
- Символы ASCII могут отображаться на дисплее.

Символы ASCII

Набор символов ASCII состоит из букв от A до Z, от a до z, из цифр от 0 до 9 и следующих символов: (пробел) ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~

Примечания

- При использовании некоторых программных средств кодирования файлов в формате MP3 символьная информация может отображаться неверно.
- Нечитаемые знаки и символы заменяются звездочкой (*).
- Рекомендуется выбирать названия файлов длиной не более восьми символов (не включая расширение файла).

Запись файлов в формате MP3 на компакт-диск

- Мы рекомендуем свести к минимуму возможность записи на один диск информации в формате CD-DA и MP3 одновременно.
- Если файлы в формате CD-DA будут присутствовать на одном диске с файлами в формате MP3, то композиции могут воспроизводиться в неправильном порядке, а некоторые могут совсем не воспроизводиться.
- Не записывайте на диск файлы, отличные от MP3, или лишние папки.
- Наименования файлов MP3 должны соответствовать правилам, приведенным в инструкции, и учитывать требования соответствующей файловой системы.
- Расширение файлов «.mp3» должно быть добавлено к каждому файлу в зависимости от его формата.
- Вы можете столкнуться с трудностями при воспроизведении или отображении информации файлов MP3, записанных с помощью определенных программ или на некоторых моделях CD-рекордеров.

- Данное устройство не имеет функции Playlist (список композиций).
- Хотя многосеансовая запись (Multi-Session) и поддерживается, рекомендуется использование системы единовременной записи диска (Disk-at-Once).
- Программы записи в упакованном формате (Packed) не поддерживаются.

Поддерживаемые файловые системы

ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension to ISO 9660, Joliet, Romeo

Примечание

Apple HFS, UDF 1.50, Mix CD и CD Extra не поддерживаются.

Форматы сжатия (рекомендация: см. на предыдущей стр. раздел «Что необходимо помнить при записи на диск файлов MP3»)

Метод сжатия	Скорость передачи данных	VBR	Частота дискретизации
MPEG 1 audio Layer-3 (MP3)	32 к – 320 кбит/сек	Да	32, 44,1, 48 кГц
MPEG 2 audio Layer-3 (MP3)	8 к – 160 кбит/сек	Да	16, 22,05, 24 кГц

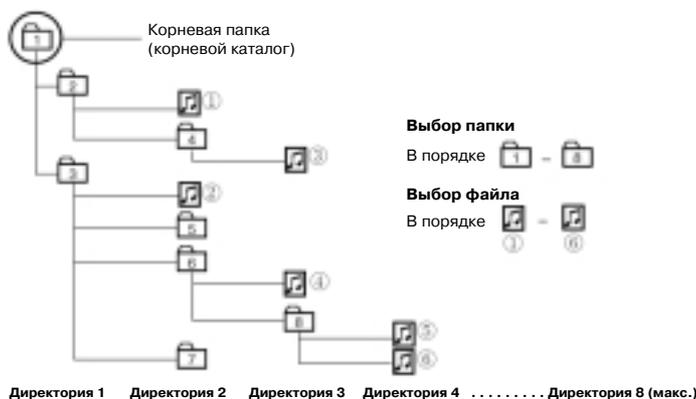
Порядок выбора папки / порядок воспроизведения файлов

Максимальное число файлов/папок

- Максимальное число файлов: 999.
- Максимальное число файлов в одной папке: 255.
- Максимальная глубина директории: 8.
- Максимальное число папок: 255 (включая корневую папку).

Примечания

- Данное устройство подсчитывает количество папок независимо от наличия или отсутствия в них файлов MP3.
- Если выбранная папка не содержит файлы MP3, будет воспроизводиться ближайший к ней файл MP3 в порядке записи.
- Порядок воспроизведения может отличаться для различных MP3-плееров, даже если воспроизводится один и тот же диск.
- При отображении названия корневой папки появится индикация «ROOT».



Авторское право

Все материалы, подпадающие под закон об авторских правах, такие как музыкальные произведения, защищены законом об авторских правах от копирования, распространения и производства без специального разрешения от владельца авторских прав и предназначаются исключительно для личного пользования.

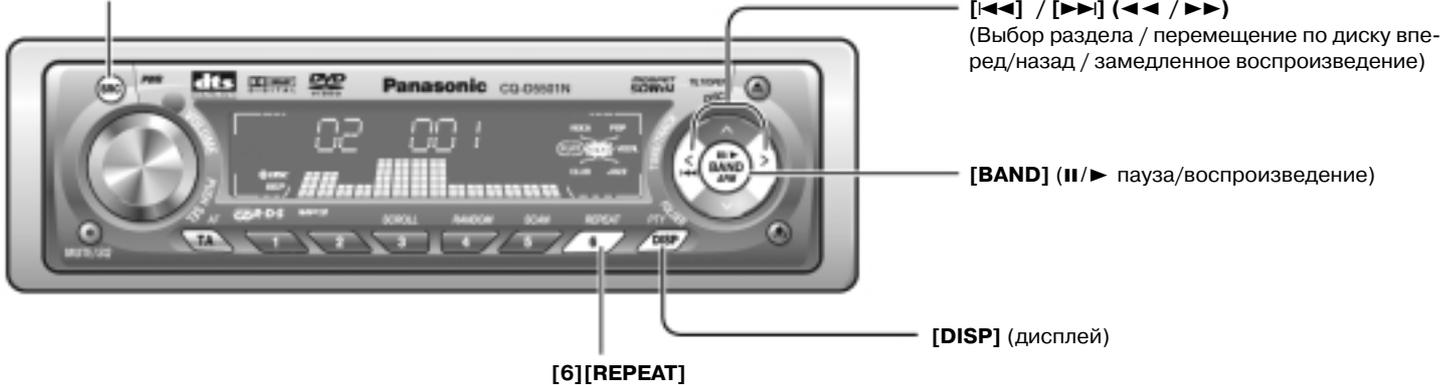
Без гарантии

Приведенное выше описание соответствует нашим исследованиям, проведенным в декабре 2004 года. Оно не дает гарантии на воспроизводимость и возможность отображения информации MP3.

DVD/VCD-плеер

Вы можете наслаждаться просмотром дисков DVD и VCD при подключении опционного монитора (CY-VM1500EX).

[SRC: источник]



Когда диск загружен в плеер

Нажмите кнопку [SRC] для выбора режима DVD/VCD-плеера и начала воспроизведения. (Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите [▶] (PLAY) на пульте ДУ или попробуйте управлять устройством вручную в соответствии с сообщениями, появляющимися в экранном меню диска.)

(Когда в плеер загружен DVD диск)

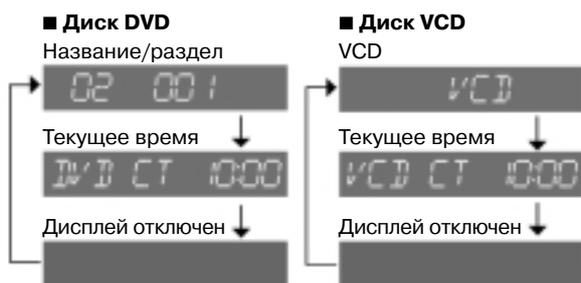


(Когда в плеер загружен VCD диск)



Изменение индикации дисплея

Нажмите [DISP].



Выбор раздела

[▶▶▶] Следующий раздел

[<<<] Начало текущего раздела

Чтобы вернуться к началу предыдущего раздела, надо нажать дважды.

Перемещение по диску вперед/назад

Нажмите и удерживайте кнопку не менее 0,5 секунды.

При каждом нажатии кнопки скорость изменяется следующим образом: обычная скорость → в 2 раза быстрее → в 5 раз быстрее → в 10 раз быстрее → в 20 раз быстрее

[▶▶▶] (▶▶▶) Перемещение по диску вперед

[<<<] (<<<) Перемещение по диску назад

Для отмены нажмите [BAND] (||▶).

Пауза (||▶)

Нажмите кнопку [BAND] (||▶).



Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку [BAND] (||▶) еще раз.

Замедленное воспроизведение

В режиме паузы нажмите и удерживайте кнопку [▶▶▶] не менее 0,5 секунды.

Для отмены нажмите [BAND] (||▶).

Повторное воспроизведение

Повтор воспроизведения текущего раздела.

Нажмите и удерживайте кнопку [6] (REPEAT) не менее двух секунд.

Горит индикатор [6] [REPEAT].

Для отмены режима нажмите и удерживайте кнопку [6] (REPEAT) еще раз не менее двух секунд.

Функции, доступные только с пульта ДУ

Остановка (STOP)

Нажмите **[■] (STOP)**.

Нажмите **[▶] (PLAY)** для возобновления воспроизведения с того момента, когда была нажата кнопка **[■] (STOP)**. (функция продолженного воспроизведения).

Для отмены режима продолженного воспроизведения снова нажмите кнопку **[■] (STOP)** в режиме останова.

Покадровое воспроизведение

В режиме паузы нажмите **[II] (PAUSE)** для перехода к следующему кадру. Для восстановления нормального воспроизведения нажмите **[▶] (PLAY)**.

Прямой выбор (во время воспроизведения)

Прямой выбор раздела

Пример: раздел номер 10



- 1 Нажмите кнопку **[GRP]**
- 2 Нажмите **[1][0]**. (Для отмены нажмите **[RET]**.)
- 3 Нажмите кнопку **[ENTER]**.

Прямой выбор заголовка

Пример: заголовков номер 10



- 1 Нажмите кнопку **[GRP]** дважды.
- 2 Нажмите **[1][0]**. (Для отмены нажмите **[RET]**.)
- 3 Нажмите кнопку **[ENTER]**.

Прямой выбор по списку

Только для дисков с функцией PBC – управление воспроизведением (см. стр. 51).

Пример: список номер 10



- 1 Нажмите **[1][0]**. (Для отмены нажмите **[RET]**.)
- 2 Нажмите кнопку **[ENTER]**.

Примечания

- Если введен и подтвержден несуществующий заголовок / раздел / трек / номер, команда считается некорректной, и дисплей вернется к обычному режиму отображения.
- Прямой выбор заголовка может быть выполнен однократным нажатием **[GRP]** в режиме останова. 
- Для возврата к обычному режиму работы нажмите **[DISP]**.

Субтитры

Вы можете выбрать язык отображения субтитров, если загруженный диск содержит субтитры на нескольких языках.

Если в течение одной секунды удерживать кнопку **[1](SUBTITLES)**, язык отображения субтитров будет изменяться с интервалом в одну секунду.

Звуковоспроизведение

Вы можете выбрать канал звуковоспроизведения, если загруженный диск поддерживает многоканальное звучание.

Если в течение одной секунды удерживать нажатой **[2](AUDIO)**, канал звуковоспроизведения будет изменяться с интервалом в одну секунду.

Звуковоспроизведение

Вы можете выбрать тип выходного аудиосигнала из ряда «STEREO», «MONO L» и «MONO R».

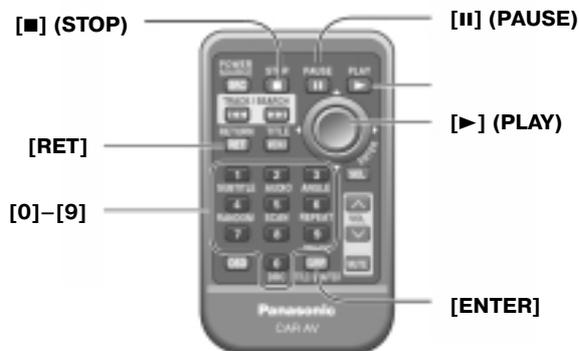
Если в течение одной секунды удерживать кнопку **[2](AUDIO)**, тип выходного аудиосигнала будет изменяться с интервалом в одну секунду.



Угол обзора

Вы можете выбрать угол обзора, если загруженный диск поддерживает функцию изменения угла обзора.

Если в течение одной секунды удерживать кнопку **[3](ANGLE)**, угол обзора будет изменяться с интервалом в одну секунду.



DVD/VCD-плеер (продолжение)

Функции, доступные только с пульта ДУ (продолжение)

Меню диска

Вы можете временно остановить воспроизведение и вызвать на экран меню диска.

Во время воспроизведения нажмите **[MENU](TITLE)**.

Меню заголовка

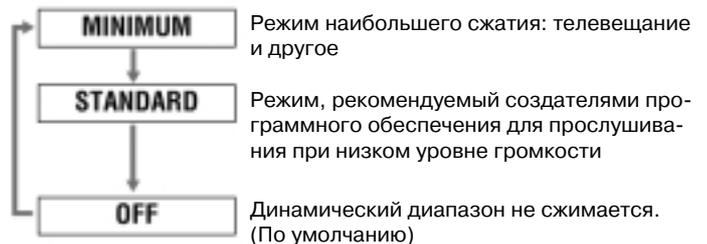
Вы можете временно остановить воспроизведение и вызвать на экран меню заголовков диска.

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте **[MENU] (TITLE)** не менее двух секунд.

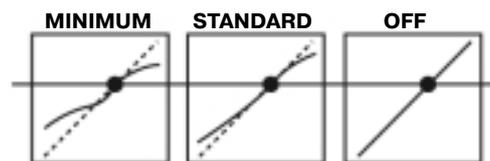
Функция сжатия динамического диапазона (DRC)

Вы можете выбрать степень сжатия динамического диапазона. Эта функция эффективна при воспроизведении DVD-дисков с видеоинформацией в формате Dolby Digital / Dolby Surround. Слова актеров становятся более четкими при низких уровнях громкости, например, становится легче прослушивать при выборе режима «MINIMUM».

- ① Чтобы активизировать режим выбора DRC, во время воспроизведения нажмите и удерживайте **[0] (DRC)** не менее двух секунд.
- ② Чтобы выбрать степень сжатия динамического диапазона DRC, нажмите и удерживайте **[0] (DRC)** не менее двух секунд.

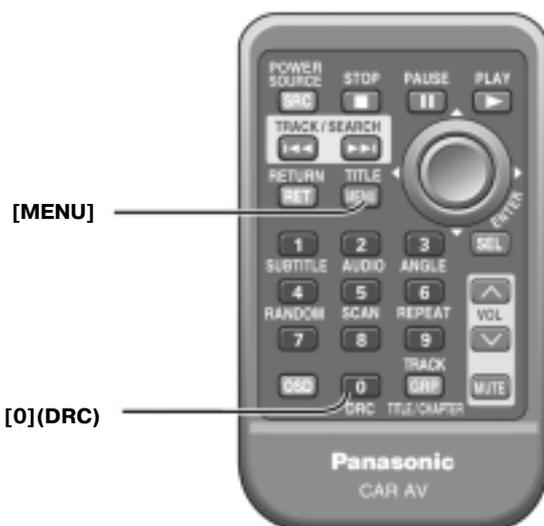


Уровень диалогов



Внимание

- Динамический диапазон звучания в фильмах, записанных на DVD, составляет 100 дБ. Поэтому громкость воспроизводимого звука некоторых DVD-дисков может быть очень низкой. Когда Вы в этом случае увеличиваете громкость, звук может неожиданно достигать пикового значения, что может привести к дорожной аварии. Чтобы избежать аварии, используйте функцию сжатия динамического диапазона.



OSD (экранная индикация)

Вы можете просматривать OSD (экранную индикацию) при подключении опционного монитора (CY-VM1500EX).

OSD (экранная индикация)

(Только с пульта ДУ)

Вы можете отрегулировать параметры опционного монитора для отображения или скрытия следующей информации: название композиции / имя исполнителя для CD, название альбома / название композиции / имя исполнителя для MP3, время воспроизведения для VCD и название композиции / раздел / время воспроизведения для DVD-дисков.

При каждом нажатии [OSD] отображение изменяется в зависимости от типа диска.

■ CD (музыкальный CD)

Время воспроизведения трека



Общее время воспроизведения



Режим CD-плеера



■ MP3

ID3 TAG включен



Режим MP3-плеера

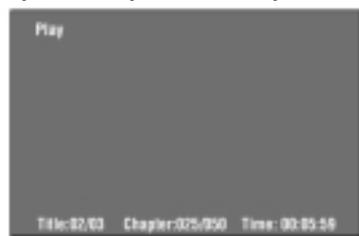


■ DVD (DVD-видео)

Нет текста



Время воспроизведения раздела



Общее время воспроизведения



■ VCD (VCD-видео)

Нет текста

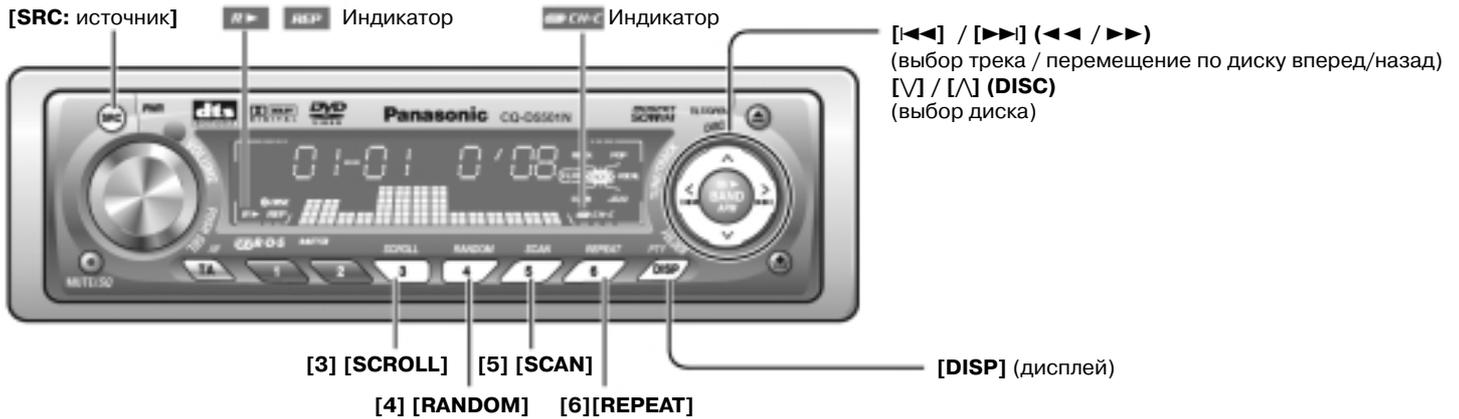


Время воспроизведения



[OSD]

Функции управления CD-чейнджером



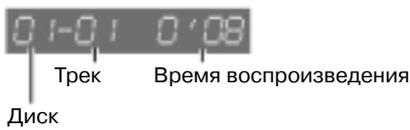
- Функции CD-чейнджера предназначены для управления опциональным CD-чейнджером Panasonic (CX-DP880N).

Подготовка

Подключите CD-чейнджер и загрузите магазин (CD-дисков).

Режим CD-чейнджера

Нажмите кнопку **[SRC]** для выбора режима CD-чейнджера и начала воспроизведения.



Примечания

- Загружайте магазин CD-дисков, когда на дисплее отобразится «NO DISC»
- Когда Вы загружаете магазин, питание включается автоматически (ACC ON).

Изменение отображения

Нажмите **[DISP]**.



Примечания

- Если на диске нет соответствующей информации или подключенный CD-чейнджер не поддерживает CD-TEXT, на дисплее отображается «NO TITLE».
- Для повторной демонстрации бегущей строки при отображении заголовков нажмите **[3] (SCROLL)**.

Выбор диска

- [/]** Следующий диск
- [\]** Предыдущий диск

Выбор трека

- [>>>]** Следующий трек
- [<<<]** Начало текущего трека

Перемещение по диску вперед/назад

Нажмите и удерживайте кнопку:

- [>>>]** Перемещение по диску вперед
- [<<<]** Перемещение по диску назад

Отпустите кнопку, чтобы возобновить воспроизведение.

Примечания

- При воспроизведении дисков в формате CD-R могут возникнуть сложности. Обратитесь к разделу «Замечания о дисках» (см. стр. 53).
- Данное устройство не поддерживает следующие функции CD-чейнджера:
 - Воспроизведение CD-RW (кроме случаев, когда подключен CX-DP880EN)
 - Воспроизведение MP3/WMA
 - Отображение CD-текста (кроме случаев, когда подключен CX-DP9061EN)
- В режиме CD-чейнджера не работает функция паузы.
- Данное устройство может не поддерживать DVD-чейнджеры из-за недостаточного количества отображаемых на экране цифр или по другим причинам.

Случайное воспроизведение

Все доступные треки воспроизводятся в случайном порядке. Нажмите кнопку [4] (RANDOM). Загорается индикатор . Для отмены режима нажмите кнопку [4] (RANDOM) еще раз.

Случайное воспроизведение диска

Все доступные треки текущего диска воспроизводятся в случайном порядке. Нажмите и удерживайте кнопку [4] (RANDOM) не менее двух секунд. Замигает индикатор . Для отмены режима еще раз нажмите и удерживайте кнопку [4] (RANDOM) не менее двух секунд.

Сканирование

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека. Нажмите кнопку [5] (SCAN).



Для отмены режима нажмите кнопку [5] (SCAN) еще раз.

Сканирование дисков

Начиная со следующего диска последовательно воспроизводятся первые 10 секунд первого трека каждого диска. Нажмите и удерживайте кнопку [5] (SCAN) не менее двух секунд.



Для отмены режима еще раз нажмите и удерживайте кнопку [5] (SCAN) не менее двух секунд.

Повторное воспроизведение

Повтор воспроизведения текущего трека. Нажмите [6] (REPEAT). Загорается индикатор . Для отмены режима нажмите кнопку [6] (REPEAT) еще раз.

Повторное воспроизведение диска

Повтор воспроизведения текущего диска. Нажмите и удерживайте кнопку [6] (REPEAT) не менее двух секунд. Замигает индикатор . Для отмены режима еще раз нажмите и удерживайте кнопку [6] (REPEAT) не менее двух секунд.

Прямой выбор диска

(Только с пульта ДУ)

Пример: диск номер 5

- ① Нажмите кнопку [GRP].
- ② Нажмите [5].
- ③ Нажмите кнопку [ENTER].



Примечания

- Для прекращения прямого выбора диска нажмите кнопку [DISP].
- Случайное, повторное воспроизведение и сканирование отменяются при нажатии [GRP].

Установка параметров звуковоспроизведения



Нажмите **[VOLUME]** (**PUSH SEL:** выбор).
(Нажмите **[SEL]** на пульте ДУ.)

[>]/[<]
[V]/[^]
[BAND]

Громкость

По умолчанию: 18
Диапазон установки: от 0 до 40

Нажмите **[VOLUME]** (**PUSH SEL**), чтобы открылось меню.

VOLUME 18

Нижние и верхние частоты

Вы можете отрегулировать уровень нижних и верхних звуковых частот.

По умолчанию: BAS (нижние) 0 дБ
TRE (верхние) 0 дБ

Диапазон установки: от -12 до +12 дБ (с шагом 2 дБ)

Нажмите **[VOLUME]** (**PUSH SEL**).

BASS

Нажмите **[VOLUME]** (**PUSH SEL**).

TREBLE

Регулировка SQ

Вы можете отрегулировать характеристики текущего режима звукового поля (SQ).

Кроме этого Вы можете задать предустановки до пяти различных отрегулированных режимов звукового поля.

Диапазон регулировки тональности/звукового поля:
от -12 до +12 дБ (с шагом 2 дБ)

SQ нижние/низкие: ±12 дБ (при 60 Гц, 80 Гц, 100 Гц, 200 Гц)

SQ средние: ±12 дБ (при 500 Гц, 1 кГц, 2 кГц, 3 кГц)

SQ верхние/высокие: ±12 дБ (при 10 кГц, 12 кГц, 15 кГц, 18 кГц)

• Частота регулировки нижних/верхних частот фиксируется на значении частоты, которое было выбрано для SQ.

■ Чтобы вернуть отрегулированный режим звукового поля SQ к исходным значениям:

① Нажмите и удерживайте **[SQ]** не менее одной секунды и выберите режим SQ, параметры которого Вы хотите вернуть к значениям по умолчанию (только на основном устройстве).

② Нажмите и удерживайте **[BAND]** не менее двух секунд.

Нажмите **[VOLUME]** (**PUSH SEL**).

SQ SET

(см. стр. 38)



Примечания

- Чтобы вернуться к обычному режиму работы, нажмите **[DISP]**.
- Если в течение пяти секунд в аудиоменю не производится ни одной операции (две секунды – для основной регулировки громкости звука и десять – для регулировки SQ), дисплей возвращается в обычный режим индикации.
- Основная громкость может также быть отрегулирована непосредственно при помощи регулятора **[VOLUME]** на основном устройстве (см. стр. 10).
- Вызов предустановок режимов звукового поля SQ описан на стр. 11.

Поверните **[VOLUME]**.

① Увеличить
② Уменьшить

VOLUME 18

Поверните **[VOLUME]**.

① Увеличить
② Уменьшить

BASS 0dB

Поверните **[VOLUME]**.

① Увеличить
② Уменьшить

TRE 0dB

① Нажмите **[>]** или **[<]**, чтобы выбрать частотный диапазон (низкие, средние, высокие).
[>] Диапазон более высоких частот
[<] Диапазон более низких частот
 Поверните **[VOLUME]**, чтобы выбрать частоту.

① Более высокая частота
② Более низкая частота

② Нажмите **[^]** или **[v]**, чтобы отрегулировать уровень.
[^] Увеличить уровень
[v] Уменьшить уровень

③ Нажмите и удерживайте одну из кнопок предустановок от **[2]** до **[6]** не менее двух секунд.
 • Отрегулированный режим звукового поля SQ сохраняется под этим номером кнопки предустановки, а устройство возвращается к обычному режиму

• Когда Вы прекращаете регулировку предустановок SQ, сохраняются последние отрегулированные уровни до тех пор, пока Вы не выполните новую операцию регулировки предустановок SQ или не вызовете один из предустановленных режимов SQ.

Частота

60Hz / 0

Мигает выбранный частотный диапазон

60Hz / + 5

Уровень

Примечания

- Вы не можете сохранить какую-либо предустановку режима SQ на кнопке **[1]**.
- Никакие регулировки режимов SQ не могут изменять названия режимов, по которым они вызываются, например ROCK и JAZZ.

Установка параметров звуковоспроизведения (продолжение)



Нажмите [VOLUME]
(PUSH SEL: выбор).
(Нажмите [SEL] на пульте ДУ.)

Баланс и фейдер

Вы можете отрегулировать звуковой баланс между правыми, левыми, фронтальными и тыловыми динамиками.

По умолчанию: BAL (баланс) CNT (центр)

FAD (фейдер) CNT (центр)

Диапазон настройки: 15 уровней для каждой установки и CNT (центр)

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

BALANCE

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

FADER

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

SUBW LEV

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

SUBW LPF

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL),
чтобы открылось меню.

TA VOL

Громкость сабвуфера

Вы можете отрегулировать уровень громкости сабвуфера.

По умолчанию: 0 дБ

Диапазон установки: Mute (звук сабвуфера отключен)
от -6 до +6 дБ (с шагом 2 дБ)

ФНЧ (фильтр нижних частот) сабвуфера

Вы можете выбрать верхний предел частот звучания сабвуфера.

По умолчанию: 80 Гц

Диапазон установки: 80 Гц, 120 Гц

Уровень громкости ТА

Дорожные сообщения передаются с уровнем громкости ТА.

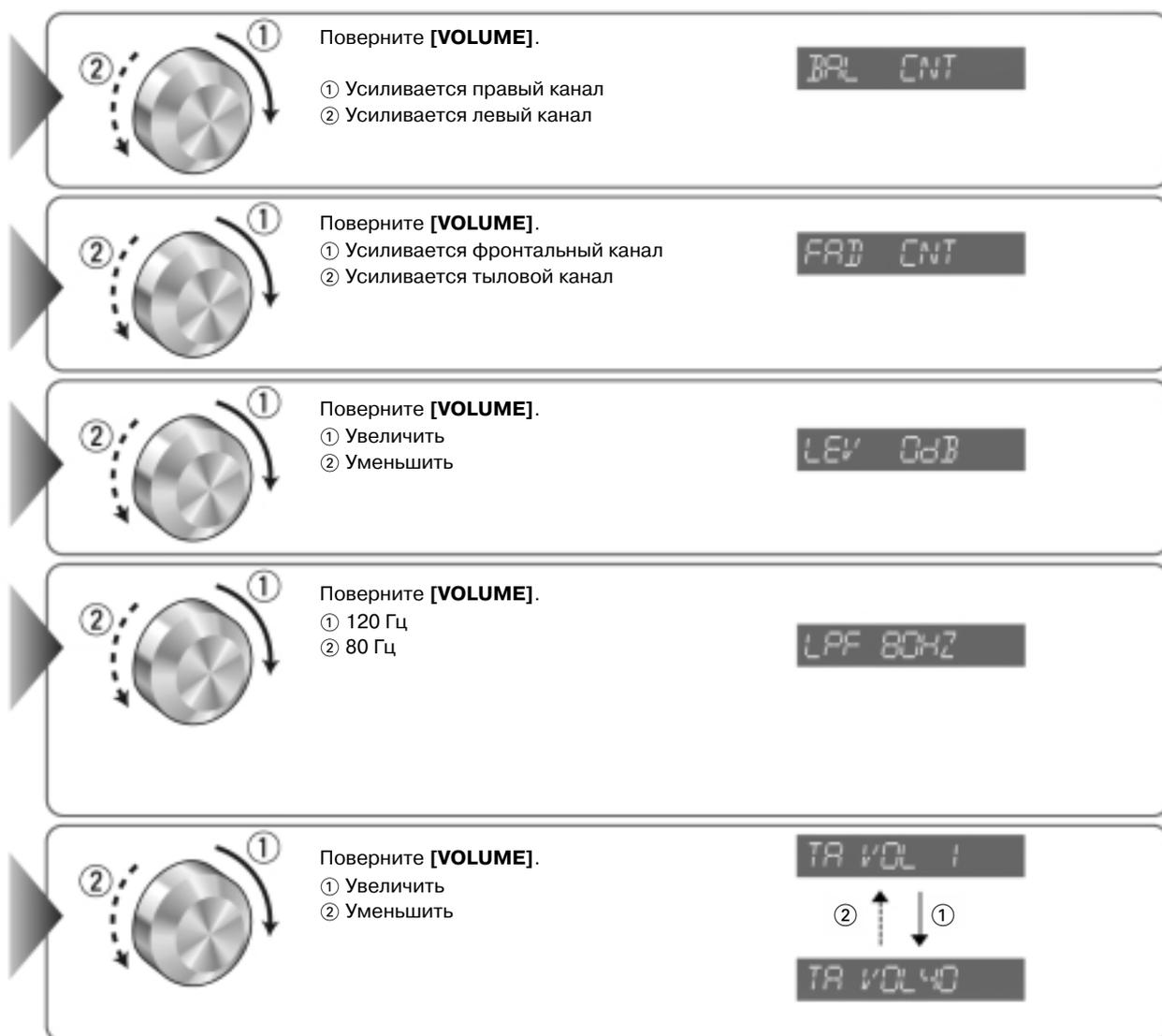
По умолчанию: 18

Диапазон установки: от 0 до 40



Примечания

- Чтобы вернуться к обычному режиму работы, нажмите **[DISP]**.
- Если в течение пяти секунд в аудиоменю не производится ни одной операции, дисплей возвращается в обычный режим индикации.
- Регулировка уровня громкости и фильтра нижних частот сабвуфера эффективна, когда сабвуфер подключен к устройству.



Установка функциональных параметров



Нажмите и удерживайте [VOLUME]
(PUSH SEL: выбор) не менее двух секунд.

Режим настройки на альтернативную частоту AF (в режиме FM)

Вы можете выбрать AF1 или AF2.
По умолчанию: AF1

Нажмите и удерживайте [VOLUME]
(PUSH SEL: выбор) не менее двух секунд, чтобы открылось меню.

AF SEL

Режим выбора региона REG (в режиме FM)

Изменяет диапазон поиска у функций AF, BSR и PI Seek.
По умолчанию: OFF

Примечание

При включении и выключении (ON/OFF) режима REG режим AF включается автоматически.

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

REGION

Монофонический прием в диапазоне FM (режим FM)

Шумы существенно снижаются при приеме слабого радиосигнала в диапазоне FM.
По умолчанию: OFF

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

FM MONO

Настройка на местные станции LOCAL (режим радио)

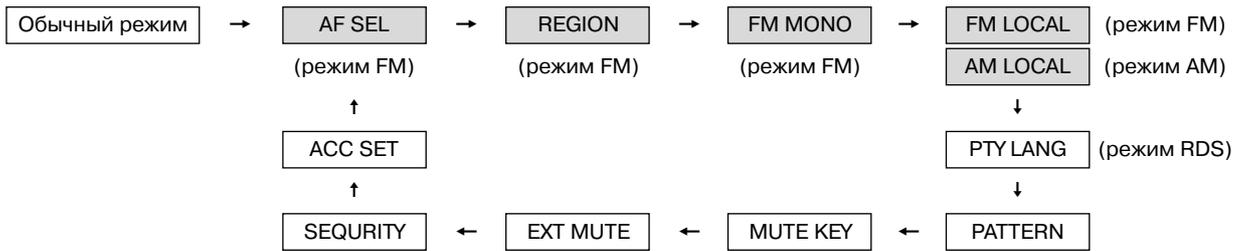
Во время автоматического поиска определяются только станции с хорошим качеством приема.
По умолчанию: OFF

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

FM LOCAL

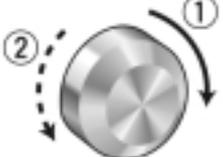
AM LOCAL

(см. стр. 42)



Примечания

- Чтобы вернуться к обычному режиму работы, нажмите **[DISP]**.
- Если в течение 10 секунд в установке функциональных параметров не производится ни одной операции, дисплей возвращается в обычный режим индикации.

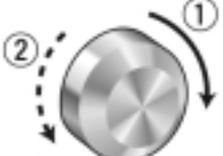


Поверните **[VOLUME]**.

① **AF 2** Высокий уровень чувствительности при поиске AF

↕

② **AF 1** Низкий уровень чувствительности при поиске AF (по умолчанию)

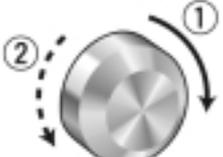


Поверните **[VOLUME]**.

① **REG ON** REG ON: частота приема изменяется только в рамках местного диапазона радиовещания.

↕

② **REG OFF** REG OFF: частота изменяется также для приема программ, транслируемых вне пределов данного региона (по умолчанию)



Поверните **[VOLUME]**.

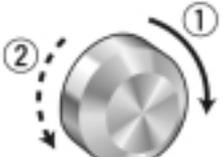
① **MONO ON** MONO ON

↕

② **MONO OFF** MONO OFF (по умолчанию)



Индикатор MONO



Поверните **[VOLUME]**.

① **LOC ON** LOCAL ON

↕

② **LOC OFF** LOCAL OFF (по умолчанию)



Индикатор LOCAL

Установка функциональных параметров (продолжение)



Нажмите [VOLUME]
(PUSH SEL: выбор).

Выбор языка PTY (режим RDS)

По умолчанию: английский

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

PTY LANG

Выбор шаблона для отображения спектрального анализатора (PATTERN)

По умолчанию: шаблон 1
Варианты: 6 типов, OFF (выкл.)

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

PATTERN

Заглушение или плавное снижение громкости звука

Вы можете выбрать режим отключения звука (MUTE) или плавного снижения громкости звука (ATTENUATION) (см. стр. 10).
По умолчанию: MUTE

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

MUTE KEY

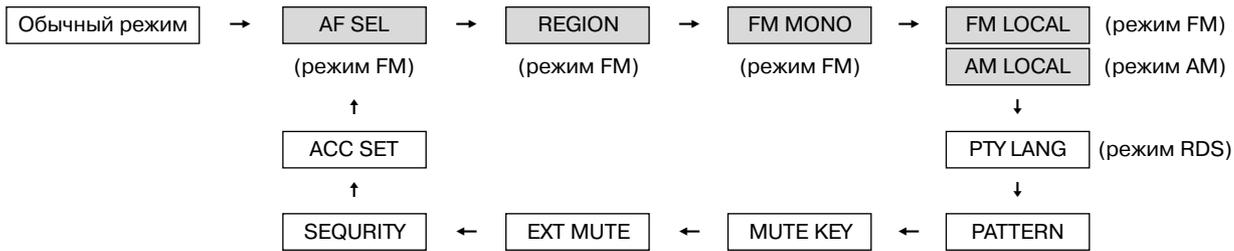
Внешнее приглушение звука

Позволяет приглушить звук от текущего источника, когда поступает голосовое сообщение от системы навигации Panasonic или сигнал от автомобильного телефона.
По умолчанию: 0
Диапазон настроек: от 0 до 2, OFF (выкл.)

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

EXT MUTE

(см. стр. 44)



Примечания

- Чтобы вернуться к обычному режиму работы, нажмите **[DISP]**.
- Если в течение 10 секунд в установке функциональных параметров не производится ни одной операции, дисплей возвращается в обычный режим индикации.

Шаг 1: Поверните **[VOLUME]**.

① ENGLISH	Английский (по умолчанию)
② SVENSKA	Шведский

Шаг 2: Поверните **[VOLUME]**.

① PATT OFF	Выключен
② PATTERN 1	Шаблон 1 (по умолчанию)
⋮	
③ PATTERN 6	Шаблон 6

Шаг 3: Поверните **[VOLUME]**.

① KEY ATT	10-шаговое снижение (ATTENUATION)
② KEY MUTE	Отключение звука (MUTE) (по умолчанию)

Шаг 4: Поверните **[VOLUME]**.

① MUTE LV0	Отключение звука (По умолчанию)	 <p>Когда активизирована функция внешнего приглушения звука (пример: MUTE LV 0)</p>
② MUTE LV1	15-шаговое уменьшение	
③ MUTE LV2	10-шаговое уменьшение	
④ MUTE OFF	Без изменений	

Установка функциональных параметров (продолжение)



Нажмите [VOLUME]
(PUSH SEL: выбор).

Функция безопасности

Когда Вы покидаете автомобиль, то можете активизировать функцию защиты от кражи.
По умолчанию: ON (включена)

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

SECURITY

Выбор АСС

По умолчанию: OFF

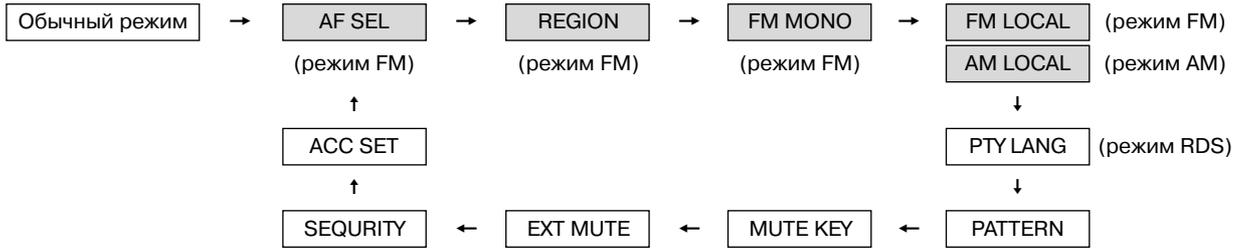


Внимание!

Убедитесь, что выполнена установка АСС OFF, если в замке зажигания вашего автомобиля нет позиции АСС. Нарушение этого правила может привести к поломке аккумулятора.

Нажмите [VOLUME] (PUSH SEL).

ACC SET



Примечания

- Чтобы вернуться к обычному режиму работы, нажмите **[DISP]**.
- Если в течение 10 секунд в установке функциональных параметров не производится ни одной операции, дисплей возвращается в обычный режим индикации.

Поверните **[VOLUME]**.

① **SLED ON** = Функция безопасности активизирована

② **SLED OFF** = Функция безопасности отключена

SLED ON (светодиодный сигнальный индикатор включен)

При выключении зажигания автомобиля:

- На дисплее отображается сообщение системы безопасности.
- Активизируется звуковой сигнал снятия панели (см. стр. 52).

Когда передняя панель снята:

- Мигает индикатор системы предотвращения кражи (SLED) (см. стр. 52).

Поверните **[VOLUME]**.

① **ACC ON**

Выберите установку ON, если в замке зажигания вашего автомобиля есть позиция ACC.

② **ACC OFF**

Выберите установку OFF, если в замке зажигания вашего автомобиля нет позиции ACC.

ACC ON

- Питание включается, если при выключенном питании устанавливается диск.
- При выключенном питании может отображаться индикация текущего времени.
- Когда ключ зажигания поворачивается в положение OFF, на экране будет отображаться сообщение системы безопасности и будет активизирован сигнал снятия панели (если включена функция безопасности).

ACC OFF

- Когда питание выключается, на экране будет отображаться сообщение системы безопасности и будет активизирован сигнал снятия панели (если включена функция безопасности).

Установка пользовательских параметров

Следующая информация касается только параметров плеера и отображения на экране.
(Только для пульта ДУ)

① Отображение главного меню

Нажмите [MENU].



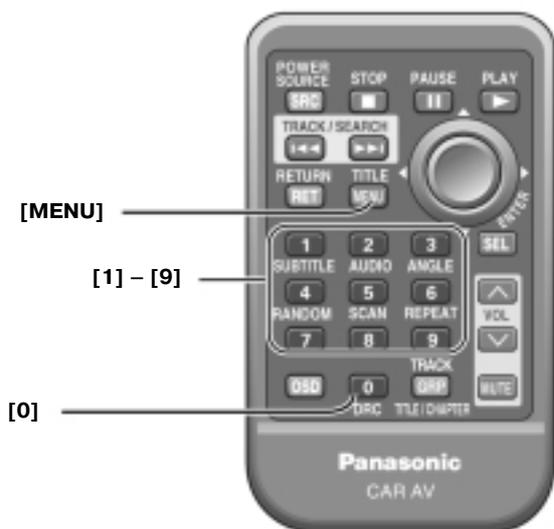
② Выберите параметр меню

Нажмите одну из цифровых кнопок от [1] до [8]
(пример: «1. Язык отображения меню»).



Примечания

- Параметры главного меню устанавливаются для данного устройства. Они не относятся к тому или иному DVD-диску.
- Параметры главного меню могут устанавливаться, только если выбран диск (диск не воспроизводится).



1. Язык отображения меню

По умолчанию: английский

2. Язык отображения субтитров

По умолчанию: английский

3. Язык аудио

По умолчанию: английский

4. Язык экранной индикации OSD

По умолчанию: английский

3 Выберите значение параметра

Нажмите одну из цифровых кнопок от [1] до [9].
(пример: «1. Английский»).



4 Установка параметров закончена

Нажмите [0] (выход). (Установка параметров закончена.)

Примечания

- Чтобы измененные параметры были применены, обязательно нажмите [0] (выход) в конце установки.
- После того как пользовательские параметры были выбраны и введены, плеер вернется к началу диска.
- Если язык отображения информации диска был задан заранее, пользовательские настройки не отражаются.

- 1. Английский
- 2. Французский
- 3. Испанский
- 4. Китайский
- 5. Немецкий
- 6. Итальянский
- 7. Другой
- 8. Возврат

(см. стр. 50)

Дисплей возвращается к отображению главного меню

- 1. Английский
- 2. Французский
- 3. Испанский
- 4. Китайский
- 5. Немецкий
- 6. Итальянский
- 7. Другой
- 8. Дисплей выключен
- 9. Возврат

(см. стр. 50)

Язык субтитров не отображается

Дисплей возвращается к отображению главного меню

Примечание

Если диск, поддерживает закрытые надписи и субтитры, то они могут наложиться на экране. В этом случае отключите субтитры.

- 1. Английский
- 2. Французский
- 3. Испанский
- 4. Китайский
- 5. Немецкий
- 6. Итальянский
- 7. Другой
- 8. Возврат

(см. стр. 50)

Дисплей возвращается к отображению главного меню

- 1. Английский
- 2. Китайский
- 3. Возврат

Дисплей возвращается к отображению главного меню

Установка пользовательских параметров (продолжение)

Следующая информация касается только параметров плеера и отображения на экране.
(Только для пульта ДУ)

1 Отображение главного меню

Нажмите [MENU].



2 Выберите параметр меню

Нажмите одну из цифровых кнопок от [1] до [8]
(пример: «6. Формат телевизионного изображения»).



Примечания

- Параметры главного меню устанавливаются для данного устройства. Они не относятся к произвольному DVD-диску.
- Параметры главного меню могут устанавливаться, только если выбран диск (диск не воспроизводится).

5. Тип телевизионного сигнала

Стандартный параметр телевизионного формата.
По умолчанию: PAL

Примечание

Параметр должен устанавливаться так, чтобы соответствовать формату подключенного телевизора. Если подключенный телевизор допускает как NTSC, так и PAL, установите NTSC. Если Вы выберете PAL, изображение может быть частично пропущено.

6. Формат телевизионного изображения

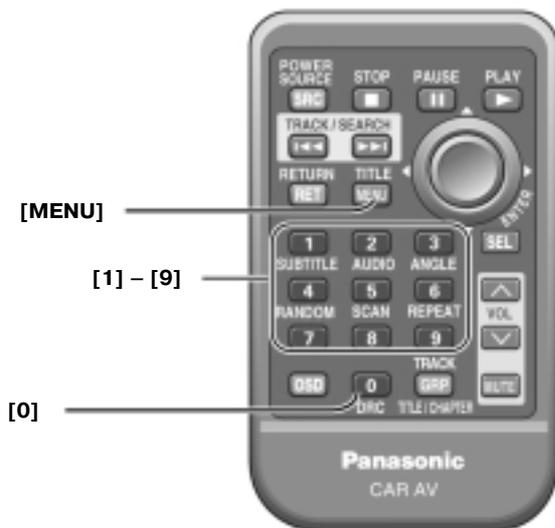
Отображает формат изображения.
По умолчанию: WIDE (широкоэкранный)

7. Экранные сообщения

Этот параметр предназначен для выбора отображения экранных сообщений, когда экранная индикация выключена нажатием [OSD] (см. стр. 33).
По умолчанию: ON (включено)

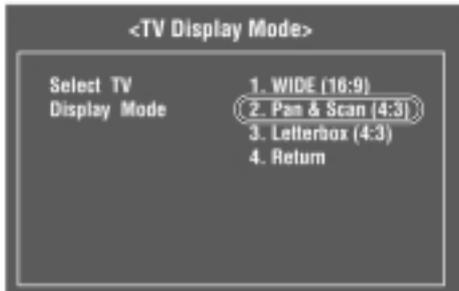
8. Сжатие динамического диапазона

Путем сжатия диапазона уровня воспроизведения (динамического диапазона) можно положительно повлиять на звуковоспроизведение даже при низком уровне громкости.
Эта функция работает только с информацией, закодированной в формате Dolby Digital.
По умолчанию: OFF (выключено)



3 Выберите значение параметра

Нажмите одну из цифровых кнопок от [1] до [9] (пример: «1. Английский»).



4 Установка параметров закончена

Нажмите [0] (выход). (Установка параметров закончена.)

Примечания

- Чтобы измененные параметры были применены, обязательно нажмите [0] (выход) в конце установки.
- После того как пользовательские параметры были выбраны и введены, плеер вернется к началу диска.
- Если язык отображения информации диска был задан заранее, пользовательские настройки не отражаются.

- | | |
|------------------------|---|
| 1. NTSC | Устройство передает сигнал в формате NTSC в любом случае, как при воспроизведении видеоинформации в формате NTSC, так и при воспроизведении видеоинформации в формате PAL. |
| 2. PAL | Устройство передает сигнал в формате PAL в любом случае, как при воспроизведении видеоинформации в формате NTSC, так и при воспроизведении видеоинформации в формате PAL. |
| 3. Мультиформат | Устройство передает сигнал в том формате, в котором ее передает на выход программа воспроизведения.
Примечание
Если подключенный монитор не может автоматически распознать, какой формат у видеосигнала воспроизводимого диска, PAL или NTSC, изображение на экране может быть искажено. Выберите NTSC или PAL на самом мониторе в зависимости от информации воспроизводимого диска. |
| 4. Возврат | Дисплей возвращается к отображению главного меню. |

- | | |
|--|---|
| 1. WIDE (16:9) (широкоэкранный) | Воспроизводит в широкоэкранный режим при подключении широкоэкранный монитора. |
| 2. Pan & Scan (4:3) | Воспроизводит в режиме Pan & Scan при подключении обычного монитора. |
| 3. Letterbox (4:3) | Воспроизводит в режиме Letterbox при подключении обычного монитора. |
| 4. Возврат | Дисплей возвращается к отображению главного меню. |
| Примечание | Если формат Pan & Scan или Letterbox уже установлены в программе, тогда пользовательский параметр игнорируется. |

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. ON (включено) | Когда включается питание, на дисплее в течение пяти секунд будет отображаться экранное сообщение («Воспроизведение» или «Пауза»). |
| 2. OFF (выключено) | Когда включается питание, экранное сообщение («Воспроизведение» или «Пауза») не будет отображаться на дисплее. |
| 3. Возврат | Дисплей возвращается к отображению главного меню. |

- | | | |
|--------------------|--|---|
| 1. MINIMUM | Режим наибольшего сжатия: телевидение и другое | Примечание
Когда трудно слышать сравнительно слабый звук (например, диалоги в фильме), установите параметр «Минимум», и Вам будет лучше слышно. |
| 2. STANDARD | Режим, рекомендуемый создателями программного обеспечения для прослушивания при низком уровне громкости. | |
| 3. OFF | Динамический диапазон не сжимается. | |
| 4. Возврат | Дисплей возвращается к отображению главного меню. | |

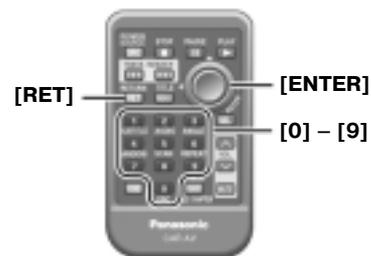
Список кодов языков

(Только для пульта ДУ)

В случае выбора «Другой» (при установке параметров «Язык отображения меню», «Язык отображения субтитров», «Язык аудио») см. стр. 46).

- 1 Нажмите цифровые кнопки от [0] до [9], чтобы ввести 4-значный код языка (см. таблицу, приведенную ниже).
- Чтобы повторно ввести номер, нажмите [RET] (возврат).

- 2 Нажмите [ENTER], чтобы закончить выбор.
- Выбор заканчивается, и дисплей возвращается к отображению главного меню.



Код	Название языка
6565	афарский
6566	абхазский
6570	африкаанс
6577	амхарский
6582	арабский
6583	ассамский
6589	аймара
6590	азербайджанский
6665	башкирский
6669	белорусский
6671	болгарский
6672	бихарский
6678	бенгальский
6679	тибетский
6682	бретонский
6765	каталонский
6779	корсиканский
6783	чешский
6789	валлийский
6865	датский
6869	немецкий
6890	бутанский
6976	греческий
6978	английский
6979	эсперанто
6983	испанский
6984	эстонский
6985	баскский
7065	иранский
7073	финский
7074	фиджи
7079	фарерский
7082	французский
7089	фризский
7165	ирландский
7168	шотландский
7176	галицийский
7178	гуарани
7185	гуджарати
7265	хауса
7273	хинди
7282	хорватский
7285	венгерский

Код	Название языка
7289	армянский
7365	интерлингва
7378	индонезийский
7383	исландский
7384	итальянский
7387	еврейский
7465	японский
7473	идиш
7487	яванский
7565	грузинский
7575	казахский
7576	гренландский
7577	камбоджийский
7578	каннада
7579	корейский
7583	кашмирский
7585	курдский
7589	киргизский
7665	латынь
7678	лингала
7679	лаосский
7684	литовский
7686	латвийский
7771	малагасийский
7773	маори
7775	македонский
7776	малайанский
7778	монгольский
7779	молдавский
7782	марати
7783	малайский
7784	мальтийский
7789	бирманский
7865	науру
7869	непальский
7876	голландский
7879	норвежский
7982	ория
8065	панджаби
8076	польский
8083	афганский
8084	португальский
8185	кечуа

Код	Название языка
8277	ретороманский
8279	румынский
8285	русский
8365	санскрит
8368	синди
8372	сербскохорватский
8373	сингальский
8375	словацкий
8376	словенский
8377	самоа
8378	шона
8379	сомалийский
8381	албанский
8382	сербский
8385	суданский
8386	шведский
8387	суахили
8465	тамильский
8469	телугу
8471	таджикский
8472	тайландский
8473	тигринья
8475	туркменский
8476	тагольский
8479	тонга
8482	турецкий
8484	татарский
8487	тви
8575	украинский
8582	урду
8590	узбекский
8673	вьетнамский
8679	волапук
8779	волоф
8872	коса
8979	йоруба
9072	китайский
9085	зулу

Глоссарий

Выходной разъем для цифрового аудиосигнала (оптический)

Выходной разъем для цифрового аудиосигнала (оптический) преобразует электрические сигналы в оптические и передает их на усилитель. Поэтому он обладает некоторыми свойствами, включая невосприимчивость к электрической интерференции с внешними источниками и способность предупреждать генерацию шумов, а также минимальное влияние на внешние условия.

Dolby Digital

Этот полностью дискретный формат разделяет музыкальный сигнал по 5.1 каналам: фронтальному левому (L), фронтальному правому (R), центральному (C), левому каналу окружающего звучания (LS), правому каналу окружающего звучания (RS) и каналу сабвуфера (SW: канал 0.1).

Производится по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby» и знак двойного «D» являются торговыми марками Dolby Laboratories. Перепечатка запрещается. Охраняется законом об авторских правах 1992–1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

Интерактивный DVD

Интерактивный DVD – это программа записи на DVD, поддерживающая несколько углов зрения, несколько сценариев концовок и другое.

Экран формата Letterbox

Это относится к мониторам, на которых широкоэкранное изображение с DVD или VCD (Video CD) отображается с черными полосами сверху и снизу экрана.

LPCM (линейная импульсно-кодовая модуляция)

В этом формате аудиосигнал преобразуется в цифровую информацию и записывается на два канала без сжатия. Так как емкость DVD-дисков больше, они могут хранить больший объем информации с более высокой точностью, чем CD.

MPEG (группа киноэкспертов Motion Picture Experts Group)

MPEG — это международный стандартный формат сжатия цифровой видеoinформации, утвержденный группой киноэкспертов MPEG (Motion Picture Experts Group), рабочий комитет которой работает в непосредственном сотрудничестве с Международной электротехнической комиссией. Группа разработала стандарт MPEG 2 в 1994 году. Этот формат, базирующийся на MPEG 1, имеет множество преимуществ, он обеспечивает значительно лучшее качество изображения.

Экран формата Pan&Scan

Это относится к мониторам, на которых широкоэкранное изображение с DVD или VCD (Video CD) обрезается по краям справа и слева.

Управление воспроизведением (VCD)

Если на диске или его упаковке VCD (Video CD) или его упаковке написано «With Playback Control» или еще что-либо аналогичное, это означает, что сцены или информация для просмотра (прослушивания) могут выбираться интерактивно, то есть просматривая меню, отображаемое на экране.

В этой инструкции воспроизведение с помощью экранных меню для VCD (Video CD) обозначается как «Menu play». Описываемый плеер поддерживает VCD (Video CD) с функцией Playback Control (управление воспроизведением).

Заголовок, раздел (DVD)

Информация на диске DVD подразделяется на несколько больших секций (заголовков) или несколько более мелких секций (разделов). Каждой секции присваивается номер. Такой номер называется «Номер заголовка» или «Номер раздела».

Заголовок 1		Заголовок 2		
Раздел 1	Раздел 2	...	Раздел 1	...

Трек (Video CD/CD)

Диск Video CD или CD подразделяется на несколько секций (треков). Каждой секции присваивается номер. Такой номер называется «Номер трека».

Трек 1	Трек 2	Трек 3	Трек	...
--------	--------	--------	------	-----

«DTS» и «DTS Digital Out» являются торговыми марками Digital Theatre Systems, Inc.

Данный продукт произведен с использованием технологий, защищенных авторскими правами и патентами в США, а также другими правами на интеллектуальную собственность. Использование защищенных технологий должно быть санкционировано фирмой Macrovision и допускается исключительно для домашнего использования и других ограниченных просмотров, кроме случаев, особо разрешенных фирмой Macrovision. Копирование и разборка устройства запрещается.

Система предотвращения кражи

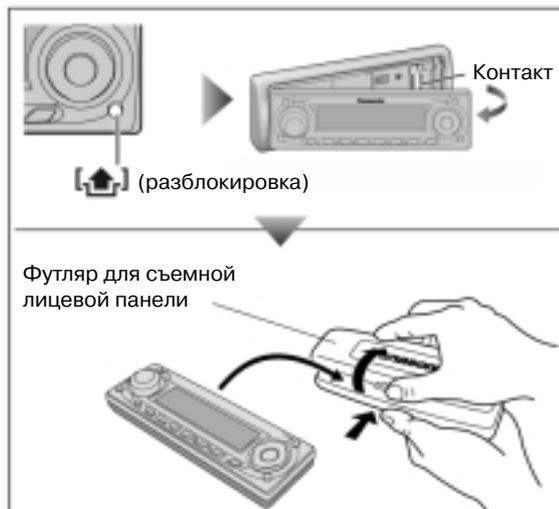
Данное устройство оборудовано съемной лицевой панелью. Снятие этой лицевой панели полностью исключает возможность эксплуатации радиоприемника. При этом начинает мигать сигнальный индикатор SLED.

Снятие лицевой панели

- 1 Выключите питание устройства.
- 2 Нажмите  (разблокировка), чтобы вынуть лицевую панель. (При выемке лицевая панель отделится с щелчком.)
- 3 Покидая автомобиль, положите съемную лицевую панель в футляр и заберите ее с собой.

Примечания

- Перед выемкой лицевой панели обязательно убедитесь, что питание устройства отключено.
- Не вынимайте и не устанавливайте лицевую панель, когда она в рабочем состоянии.



Установка съемной лицевой панели

- 1 Установите левую часть лицевой панели на место.
- 2 Нажмите на правую сторону лицевой панели до фиксирующего щелчка.



Сигнальный индикатор (SLED)

Сигнальный индикатор мигает, когда лицевая панель снята с устройства.

Эта функция активизируется, когда включена функция безопасности (ON) (см. стр. 44).

Сигнал снятия панели

Этот звуковой сигнал предупреждает Вас, чтобы Вы не забыли снять панель, когда покидаете автомобиль.

Эта функция активизируется, когда включена функция безопасности (ON) (см. стр. 44)



Внимание!

- Данная лицевая панель не является водонепроницаемой. Не подвергайте ее воздействию воды или чрезмерной влажности.
- Не снимайте лицевую панель во время движения автомобиля.
- Не располагайте лицевую панель на приборной панели автомобиля или там, где температура достигает высокого уровня.
- Не дотрагивайтесь до контактов лицевой панели и основного устройства, так как это может привести к ухудшению электрического контакта.
- При загрязнении поверхностей контактов или при попадании на них посторонних веществ протрите их чистой и сухой тканью.
- Во избежание повреждения лицевой панели не надавливайте на нее и не ставьте на нее другие предметы, когда она открыта.
- Лицевая панель автоматически закрывается примерно через пять секунд после нажатия  (разблокировка), если она была наклонена или открыта, поэтому будьте осторожны, чтобы панель при закрывании не прищемила вам пальцы.

Плавкие предохранители

Если предохранитель перегорел, обращайтесь к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

Осторожно!

- Используйте только плавкие предохранители с указанным номиналом (**15 А**). Использование разного рода заменителей или предохранителей с большими параметрами, а также прямое подключение устройства без предохранителей может вызвать возгорание или повреждение устройства. **Если после замены предохранитель сразу же опять перегорает, обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.**

Техническое обслуживание и уход

Данное устройство спроектировано так, чтобы требования по уходу за ним были минимальными. Для повседневной чистки внешних поверхностей устройства используйте сухую мягкую ткань. Запрещено использовать бензин или растворители.

Замечания о дисках

Как обращаться с дисками

- Не дотрагивайтесь до нижней рабочей стороны диска.
- Не царапайте диск.
- Не сгибайте диск.
- Если диск не используется, он должен храниться в футляре.

Не используйте диски неправильной формы.

Не оставляйте диски в следующих местах:

- Под прямыми солнечными лучами
- Около обогревателя в автомобиле
- В грязных, запыленных и влажных местах
- На сиденьях и приборной панели автомобиля

Чистка дисков

Для чистки используйте сухую мягкую салфетку, движения производите от центра к краям.

Не прикрепляйте к дискам никаких меток и наклеек.

Не пишите на дисках жестким карандашом или шариковой ручкой.

Маркированная сторона диска



Не используйте диски неправильной формы

<Правильно>



<Неправильно>



Замечания о CD-R/RW, DVD-R/RW

- Вы можете встретиться с трудностями при воспроизведении дисков CD-R/RW или DVD-R/RW, записанных на некоторых CD/DVD-рекордерах (драйверах CD-R/RW, DVD-R/RW). Это может произойти как из-за технических характеристик записи, так и из-за загрязненности, наличия отпечатков пальцев, царапин и других повреждений на поверхности диска.
- Диски CD-R/RW, DVD-R/RW менее устойчивы к высокой температуре и влажности, чем обычные музыкальные CD/DVD. Если оставить их внутри автомобиля на длительное время, они могут повредиться и их дальнейшее воспроизведение станет невозможным.
- Некоторые диски CD-R/RW или DVD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, CD/DVD-рекордера (драйвера CD-R/RW, DVD-R/RW) и дисков.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW или DVD-R/RW, если сессия записи не закрыта должным образом.
- При обращении с дисками CD-R/RW или DVD-R/RW прочитайте прилагаемую к ним инструкцию и соблюдайте ее требования.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие информацию, отличную от CD-DA или MP3/WMA.

Руководство по установке

⚠ Осторожно!

- Эта инструкция по установке предназначена для профессионалов, которые досконально знают электрическую систему безопасности автомобиля, и не предназначена для людей, незнакомых с техникой, но пытающихся выполнить установку самостоятельно. Она не содержит инструкций по установке электрики и предупреждению возможных повреждений системы пневмоподушек, системы предотвращения кражи и других систем, необходимых для установки данного устройства. Любые попытки установить данное устройство в автомобиле кем-либо, кроме профессионального установщика, могут привести к повреждению электрической системы безопасности, а также к серьезным травмам.
- Если Ваш автомобиль оборудован системой пневмоподушек и/или предотвращения кражи, необходимо выполнить определенные предварительные процедуры для подключения и отсоединения клеммы аккумулятора при установке данного устройства. Прежде чем пытаться установить этот электронный компонент в нарушение рекомендаций производителя, необходимо проконсультироваться у дилера или у производителя вашего автомобиля, чтобы определить необходимые процедуры, и затем неукоснительно следовать их рекомендациям.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ЭТОГО ТРЕБОВАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОЖИДАННОЙ АКТИВИЗАЦИИ СИСТЕМЫ ПНЕВМОПОДУШЕК И/ИЛИ СИСТЕМЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ КРАЖИ, ЧТО В СВОЮ ОЧЕРЕДЬ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ АВТОМОБИЛЯ, ТРАВМИРОВАНИЮ ЧЕЛОВЕКА И ДАЖЕ К СМЕРТЕЛЬНОМУ ИСХОДУ.

Как установить устройство

⚠ Внимание!

- Пользуйтесь перчатками, чтобы не поранить руки.
- Перед установкой убедитесь, что подключение проводов выполнено полностью.
- Когда устройство будет установлено в приборной панели, убедитесь, что вокруг него обеспечена достаточная вентиляция, чтобы предотвратить неисправности, возникающие от перегрева. Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе устройства.



Временно снимите с основного устройства монтажный кожух ① и декоративную окантовку ④, которые обычно монтируются при поставке.

1 Отсоедините кабель от отрицательной (-) клеммы аккумулятора.



2 Установка монтажного кожуха ①
Загните соответствующие монтажные лепестки, чтобы прочно закрепить устройство.



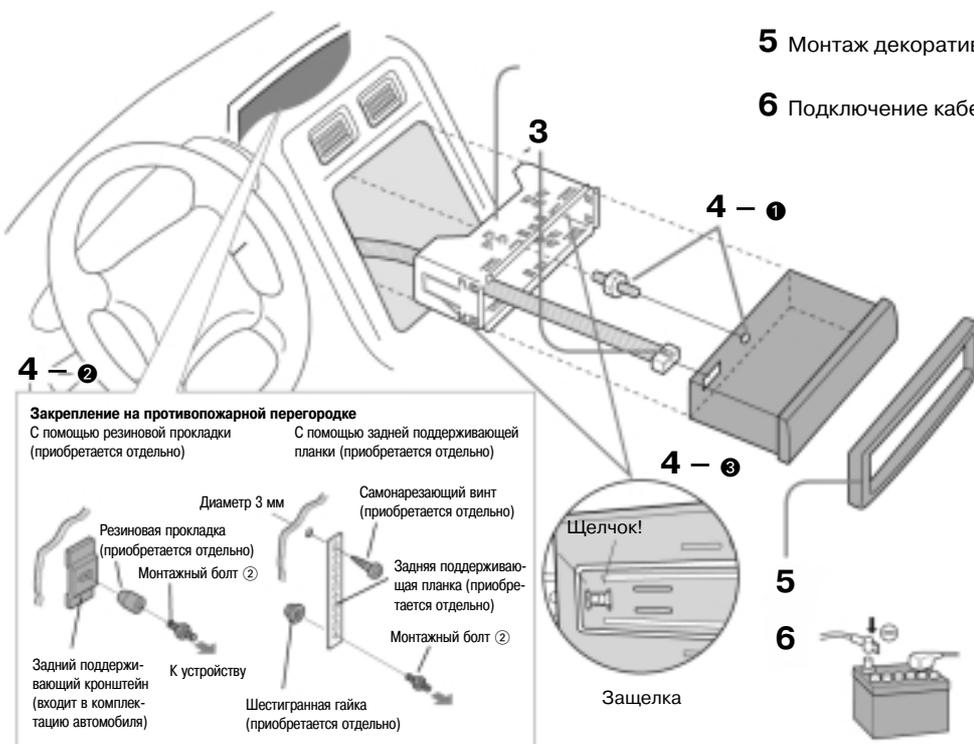
3 Подключение разъема питания ⑤

4 Закрепление основного устройства

- ① Закрутите монтажный болт ② в основное устройство.
- ② Закрепите заднюю часть основного устройства на противопожарной перегородке.
- ③ Защелкните правую и левую пружины в их отверстиях.

5 Монтаж декоративной окантовки ④

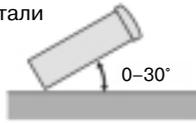
6 Подключение кабелей



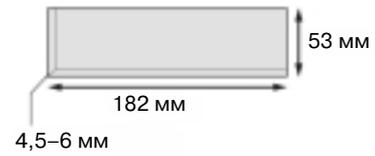
Относительно инсталляции проконсультируйтесь с профессиональным установщиком автомобильной аудиоаппаратуры.
Перед инсталляцией проверьте работу радио с антенной и акустическими системами.

Угол монтажа:

Поперечный: монтируется по горизонтали
Продольный: 0–30°



Пространство для монтажа



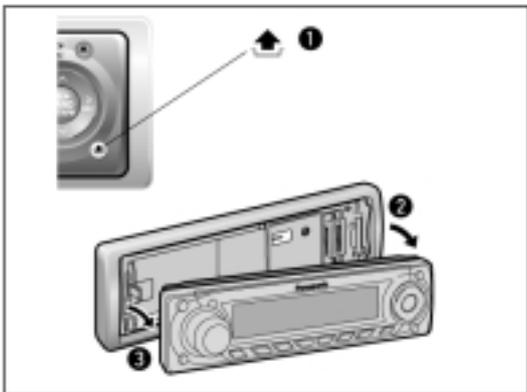
Крепежная фурнитура, входящая в комплект поставки

№	Наименование	Рисунок	Количество	№	Наименование	Рисунок	Количество
①	Монтажный кожух (YEFX0217263)		1	④	Декоративная окантовка (YEFC05652)		1
②	Крепежный болт (диаметр 5 мм)	*	1	⑤	Разъем питания (YEAJ012852)		1
③	Антенный адаптер ISO	*	1	⑥	Пластина для демонтажа устройства	*	2
				⑦	Зажимное соединение	*	1

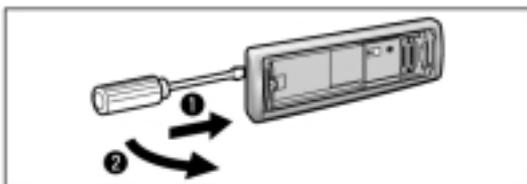
*②, ③, ⑥ и ⑦ входят в комплект (YEP0FZ5725).

Чтобы демонтировать устройство

1 Снимите лицевую панель.

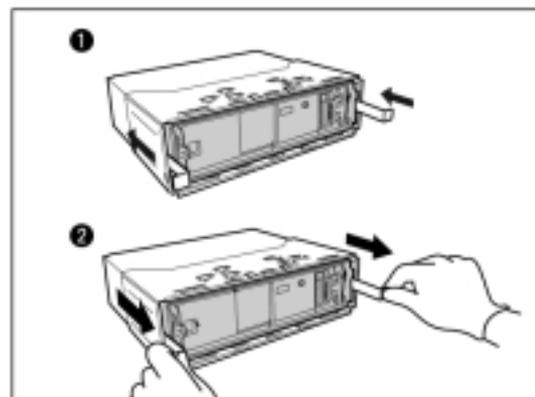


2 Удалите декоративную окантовку ④.



3 Разблокируйте устройство.

- ① Вставьте пластины для демонтажа ⑥, пока не услышите щелчок.
- ② Вытяните устройство на себя, прижимая фиксаторы демонтажными пластинами.



4 Достаньте устройство, крепко держа его обеими руками.



Провода

Перед подключением проводов

- Работайте исключительно с 12-вольтовой аккумуляторной батареей с заземлением отрицательного полюса (-) на массу.
- Провод питания (красный) подключайте в последнюю очередь.
- Подключите провод батареи (желтый) к положительному (+) разъему батареи или к разъему блока предохранителя (BAT).
- Оголенные провода изолируйте специальной изоляционной лентой.
- Закрепите свободные и провисающие провода.

Подключение акустических систем

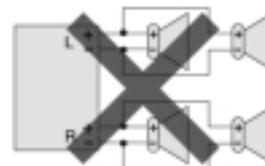
Следуйте инструкциям, приведенным ниже:

- Используйте только акустические системы без заземления.
Допустимая входная мощность: 50 Вт или более
Импеданс: 4–8 Ом
- Расстояние между акустической системой и усилителем мощности: не менее 30 см
- Не используйте акустические системы 3-проводного типа, имеющие общий провод заземления.



Внимание!

Не подключайте к одному комплекту акустических проводов более одной акустической системы (кроме подключения к твиттеру).

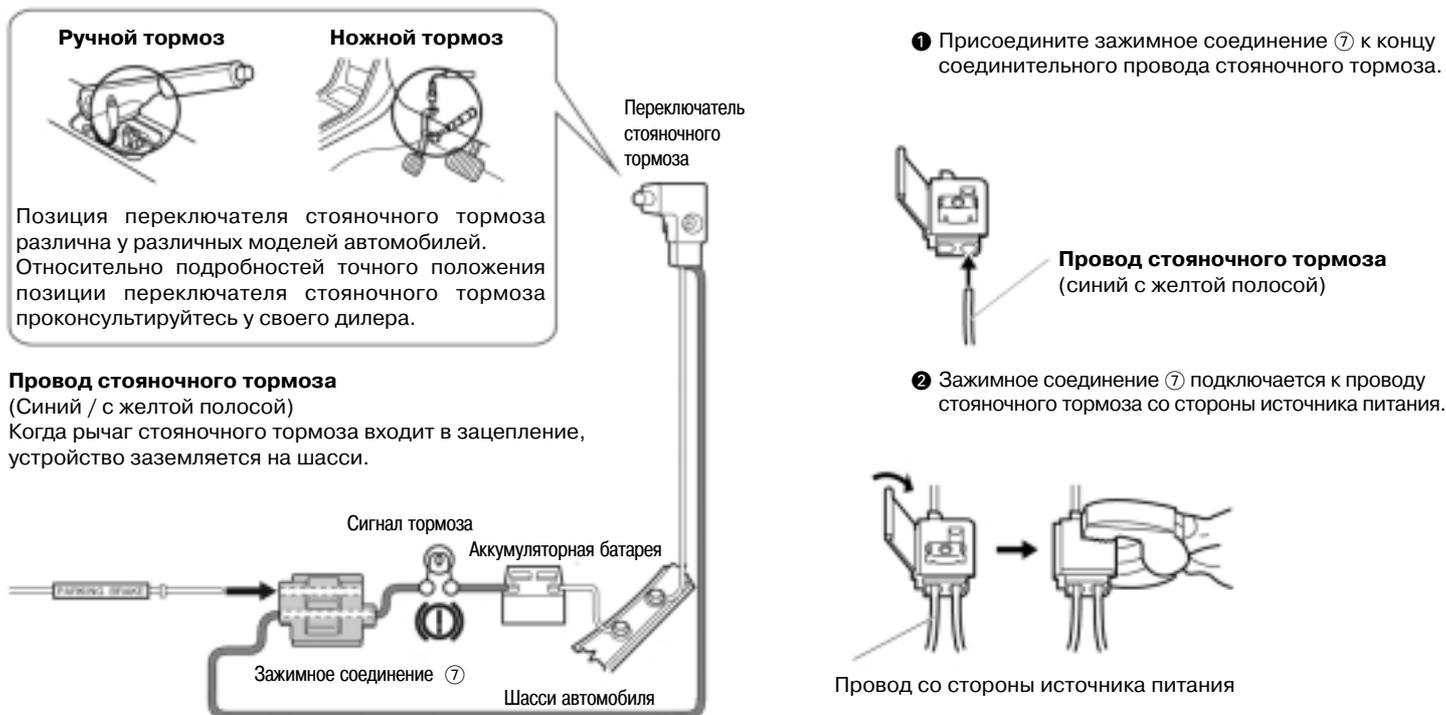


Подключение соединительного провода стояночного тормоза



Внимание!

В целях безопасности попросите профессионального инсталлятора выполнить это подсоединение.



При подключении устройства к монитору для заднего сидения:

- Провод стояночного тормоза и провод grand lead должны подсоединяться к одному и тому же разъему.

Подключение электрических проводов (продолжение)

⚠ Внимание!

- Перед подключением системы проверьте соединители Вашего автомобиля (см. предупреждения, приведенные ниже).
- Чтобы не повредить устройство, внимательно следуйте схеме подключения проводов.
- Для подключения зачистите примерно 5 мм провода на конце (кроме проводов соединителя ISO).
- Не подсоединяйте питание к устройству до тех пор, пока не будет завершено подключение всех проводов.

Меры предосторожности (соединитель ISO)

- Конфигурация разъема питания должна соответствовать стандарту ISO.
- Конфигурация соединителя ISO в некоторых автомобилях может отличаться от стандарта ISO.
- Убедитесь, что конфигурация разъемов в вашем автомобиле соответствует стандарту ISO.
- Для автомобилей типов А или В измените подсоединение красного и желтого проводов, как показано на рисунке ниже.
- После выполнения всех соединений следует заизолировать детали, обозначенные на схеме звездочкой (*), при помощи изоляционной ленты.

Примечание

По поводу подключения проводов в автомобилях, не относящихся к классам А и В, проконсультируйтесь в магазине, специализирующемся на продаже этих автомобилей.



Стандарт ISO

A7: IGN или ACC источник питания +12 В



A4: батарея +12 В (постоянный источник питания)



Автомобиль типа А

A7: батарея +12 В (постоянный источник питания)



A4: IGN или ACC источник питания 12 В



Автомобиль типа В

A7: батарея 12 В (постоянный источник питания)



A4: нет соединения

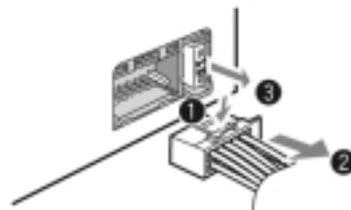
Базовое подсоединение

Антенный адаптер стандарта ISO (если необходим)

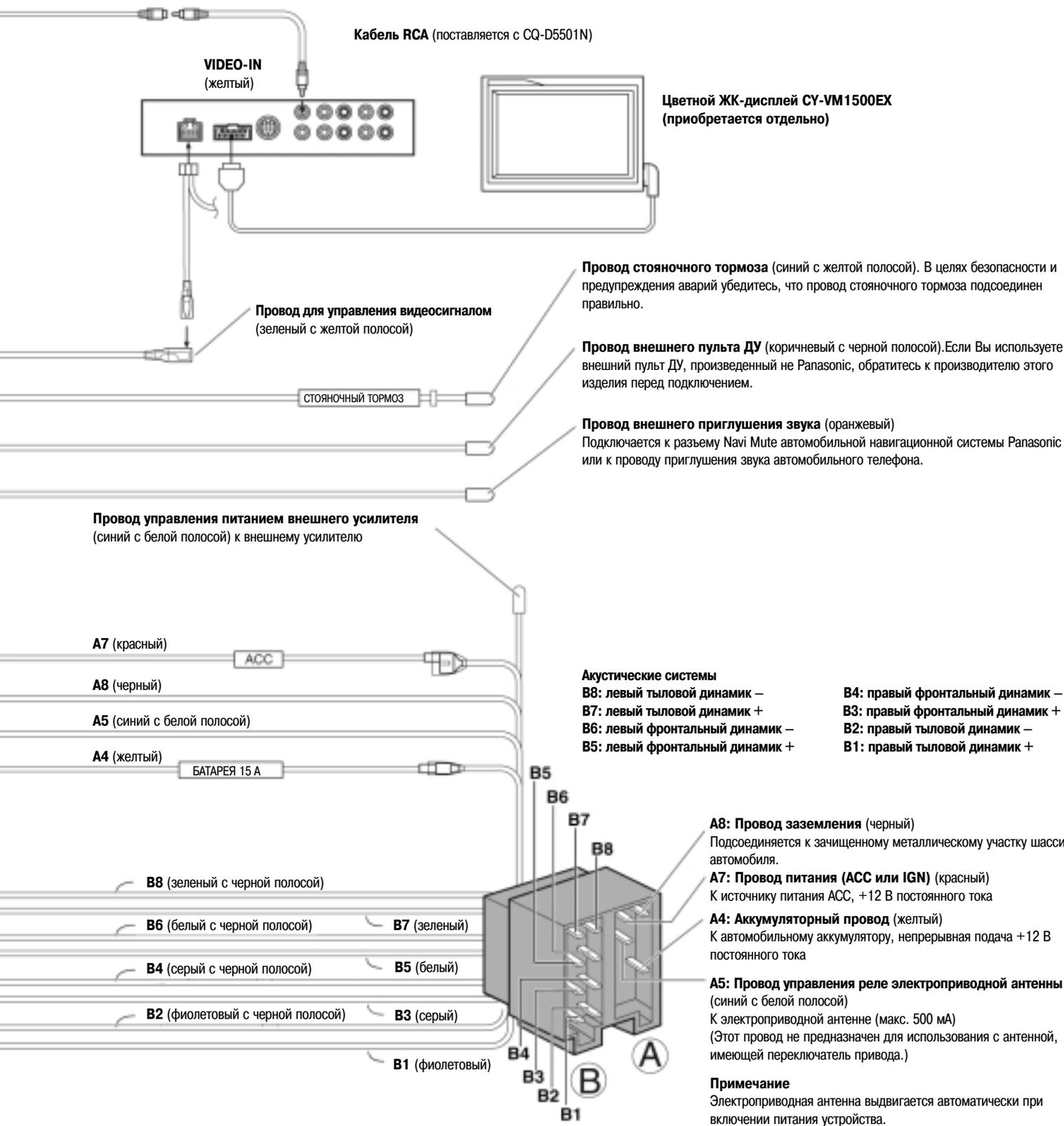


CQ-D5501N
DVD-плеер/ресивер

Соединитель питания



* Предохранитель 15 А. По поводу замены предохранителя обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic. Не пытайтесь заменить предохранитель самостоятельно.



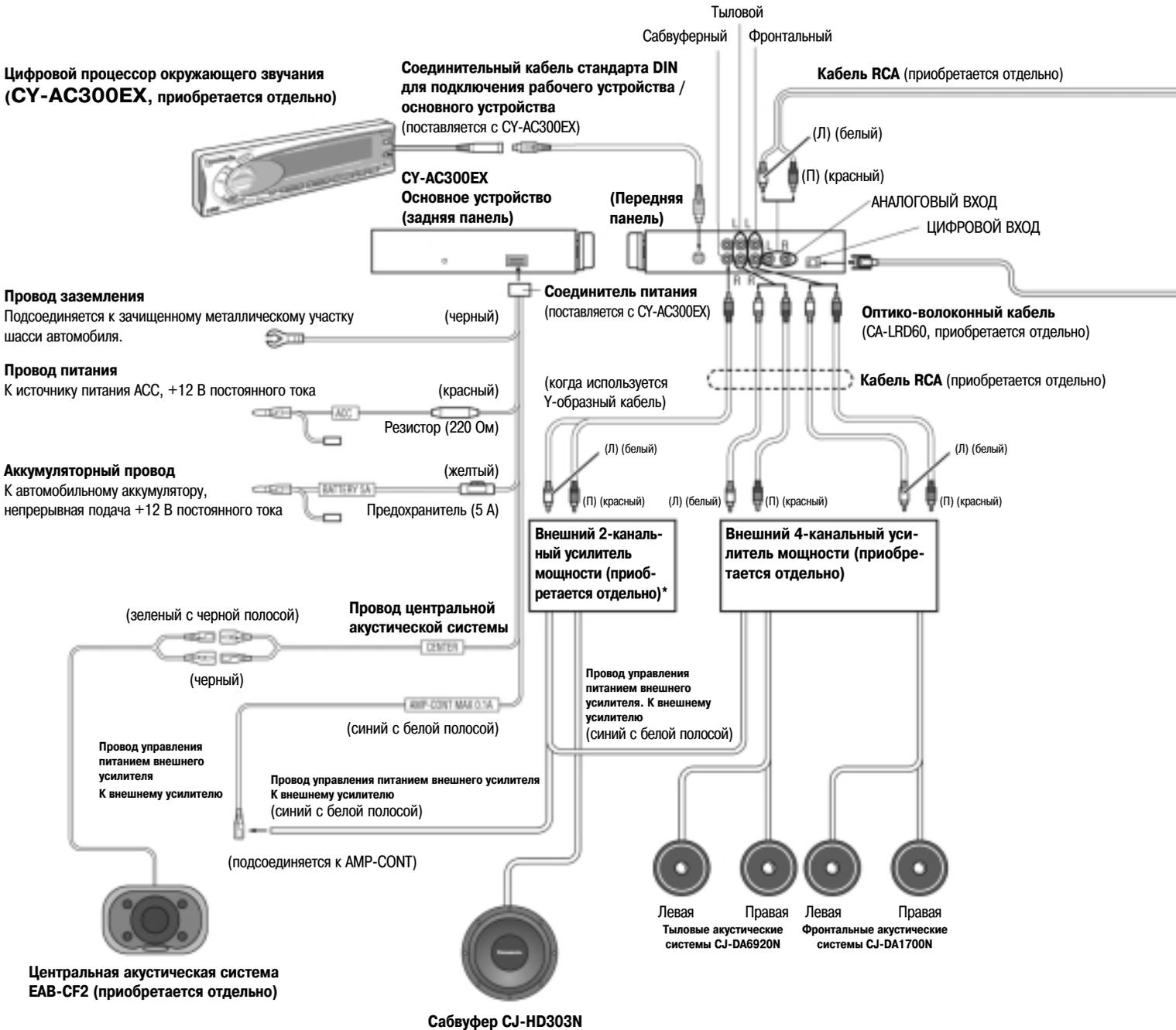
Подключение электрических проводов (продолжение)

Подключение к цифровому процессору окружающего звучания (CY-AC300EX)

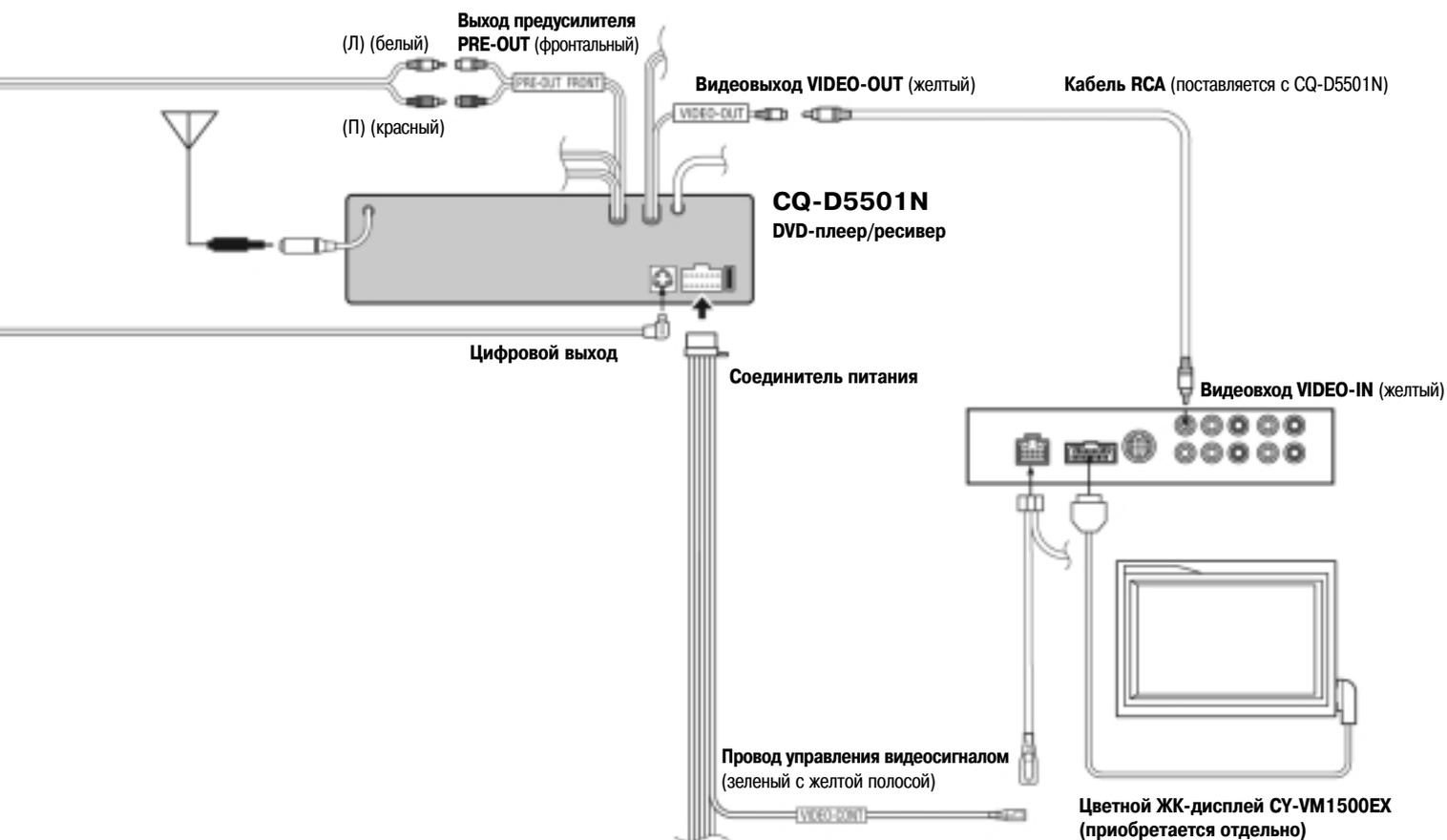
Подключение к цифровому процессору окружающего звучания (CY-AC300EX, приобретается отдельно), усилителю мощности (приобретается отдельно) и мониторам.

Примечание

Дополнительно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации подключаемых устройств.



* Для использования в качестве монофонического усилителя (мостовое соединение) (приобретается отдельно).



Примечания

- Не допускайте повреждения кабеля. Старайтесь не защемлять его дверьми, ставить на него тяжелые предметы и пр.
- Убедитесь, что кабель не деформирован при подключении.
- Не сгибайте кабель под острым углом.



Изгиб радиусом 25 мм или больше.

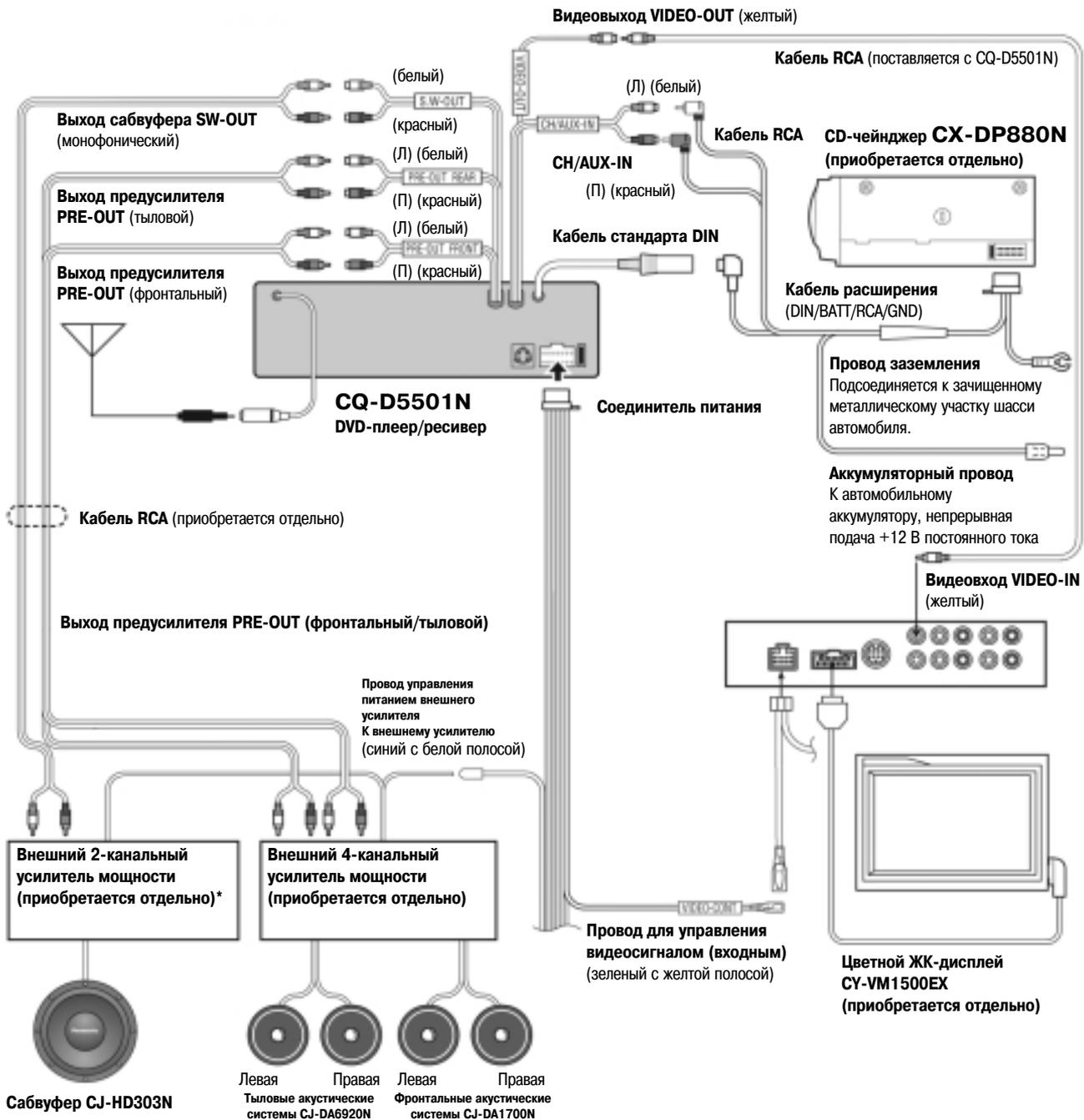
Подключение электрических проводов (продолжение)

Подключение к CD-чейнджеру (CX-DP880N)

Подключение к CD-чейнджеру (CX-DP880N, приобретается отдельно).

Примечание

Дополнительно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации подключаемых устройств.



* Для использования в качестве монофонического усилителя (мостовое соединение) (приобретается отдельно).

Завершение инсталляции

Подключение проводов

Подсоедините все провода, убедитесь, что все провода заизолированы и надежно закреплены. Подтяните все провисающие провода и закрепите их при помощи клейкой ленты, чтобы провода не могли упасть. Затем установите устройство в монтажный кожух.

Поздравляем! После выполнения нескольких окончательных проверок Вы сможете наслаждаться Вашей новой автомобильной стереосистемой.

Окончательная проверка

1. Убедитесь, что все провода надежно подсоединены и заизолированы.
2. Убедитесь, что основное устройство надежно установлено в монтажный кожух.
3. Включите зажигание, чтобы проверить правильную работу устройства.

Если Вы столкнетесь с трудностями, обратитесь за помощью к авторизованному профессиональному инсталлятору.

Поиск и устранение неисправностей

Если Вы подозреваете наличие какой-либо неисправности

Осуществляйте проверку и последующие действия в соответствии с рекомендациями, приведенными ниже.

Если предлагаемые в данном разделе действия не решают проблему, мы настоятельно советуем обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic. Это устройство должно ремонтироваться только квалифицированными специалистами. По поводу проверки и ремонта обращайтесь к профессионалам. Panasonic не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие того, что Вы пренебрегали проверкой или самостоятельно проводили проверку и ремонт устройства.



Осторожно!

- Не используйте неисправное устройство (например, при отсутствии звука, наличии дыма или неприятного запаха), так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в магазин, где Вы его приобрели.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, так как это опасно.

■ Неисправности и проблемы общего характера

Проблема	Возможная причина → Способы устранения
Нет питания.	<p>Неправильно подсоединен кабель питания (кабель аккумулятора, питания или заземления). → Проверьте соединения.</p> <p>Перегорел предохранитель. → Устраните причину и замените перегоревший предохранитель новым. Обратитесь к Вашему дилеру.</p>
Нет звука.	<p>Включена функция заглушения звука (MUTE ON). → Выключите ее (MUTE OFF).</p> <p>Есть контакт между проводом внешнего приглушения звука и шасси. → Правильно подключите провод внешнего приглушения звука. Если этот провод не используется, заизолируйте его.</p> <p>Неправильное подключение акустических проводов, обрыв или плохой контакт. → Проверьте правильность подключения в соответствии со схемой соединений (см. стр. 58).</p>
На дисплее отображается только демонстрационное сообщение, и устройство не работает.	<p>Вы не можете управлять устройством, пока работает демонстрационный режим дисплея. → Нажмите на кнопку [DISP] для отмены демонстрационного режима.</p> <p>Если демонстрационное сообщение появляется на дисплее часто, это может означать плохой контакт или неправильное соединение кабеля батареи устройства и кабеля аккумуляторной батареи автомобиля. (Кабель питания всегда должен быть подключен к аккумулятору.) → Проверьте подключение аккумулятора в соответствии со схемой разводки.</p>
Шумы и помехи.	<p>На работу устройства влияет находящийся поблизости от устройства или его электропроводки источник электромагнитной интерференции, например мобильный телефон. → Держите источник электромагнитных волн подальше от устройства и его проводки. В случае если шум нельзя устранить, поскольку его источником является система электропроводки в автомобиле, обратитесь к Вашему дилеру.</p> <p>Плохое соединение заземляющего провода. → Проверьте надежность соединения провода заземления к неокрашенной части шасси.</p>
Шум возникает одновременно с началом работы двигателя.	<p>Шум возникает вследствие работы генератора автомобиля. → Измените расположение заземляющего провода. → Установите шумоподавляющий фильтр на источник питания.</p>
Не выполняются некоторые операции.	<p>Некоторые операции не выполняются при работе определенных режимов, например режима меню. → Внимательно прочтите руководство по эксплуатации устройства и отмените этот режим. Если проблема не решится, обратитесь к дилеру.</p>

■ Неисправности и проблемы общего характера (продолжение)

Проблема	Возможная причина → Способы устранения
Нет звука из динамиков.	<p>Неправильно выполнена установка баланса/фейдера. → Отрегулируйте эти установки.</p> <p>Произошел разрыв, короткое замыкание, плохой контакт или неправильно соединены динамики. → Проверьте подключение акустических проводов.</p>
Перепутаны левый и правый акустические каналы.	<p>Обратный порядок подключения левого и правого акустических проводов. → Подсоедините акустические провода в соответствии со схемой разводки.</p>
В стереорежиме не создается четкое звуковое поле. Не отрегулирован звук центрального канала.	<p>Перепутаны разъемы «плюс» и «минус» правого и левого каналов. → Подсоедините акустические провода в соответствии со схемой разводки.</p>
Непреднамеренное прекращение подачи питания.	<p>Сработала защитная система устройства. → Обратитесь в магазин, где Вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр Panasonic.</p>

■ Пульт дистанционного управления

Проблема	Возможная причина → Способы устранения
Устройство не реагирует на нажатие кнопок.	<p>Батарея неправильно установлена в пульт. Установлена неподходящая батарея. → Правильно установите батарею соответствующего типа.</p> <p>Батарея разрядилась. → Замените батарею.</p> <p>Пульт ДУ неправильно направлен. → Направьте пульт ДУ на сенсор устройства и нажмите кнопку.</p> <p>Сенсор находится под действием прямых солнечных лучей. (Пульт ДУ может работать неправильно, если на сенсор попадают прямые солнечные лучи. В этом случае система не является неисправной.) → Загородите сенсор от попадания прямых солнечных лучей.</p>

Поиск и устранение неисправностей (продолжение)

■ Радио

Проблема	Возможная причина → Способы устранения
Слабый прием или помехи.	Неправильная установка или подключение антенны. → Проверьте правильность установки и подключения антенны. Проверьте также правильность и надежность подсоединения антенного заземляющего кабеля к шасси. Не подводится питание к антенному усилителю (когда используется пленочная антенна и т. п.). → Проверьте правильность подключения силового кабеля антенны.
Прием FM-стереопрограмм осуществляется только в монофоническом режиме.	Включен режим MONO. → Отмените режим MONO.
Осуществляется прием только станций с сильным сигналом.	Включен режим LOCAL. → Отмените режим LOCAL.
Количество автоматически предустановленных станций менее шести.	Количество доступных для приема станций меньше шести. → Произведите повторную предустановку в местности, где принимается большее количество станций.
Предустановленные станции не сохраняются в памяти устройства.	Плохой контакт кабеля питания, или к нему нет непрерывной подачи питания. → Надежно подсоедините кабель питания к клемме аккумулятора и повторно занесите предустановки в память устройства.

■ Система RDS

Проблема	Возможная причина → Способы устранения
Индикатор PS не отображается, даже если произведена настройка на станцию RDS (отображается сообщение «NO PS»).	Код PS не принимается вследствие плохих условий приема. → Код PS появляется на дисплее, когда осуществляется его прием. Подождите, когда условия приема изменятся.
Прием программ отличается от установокPTY.	Если станция изменяется между программами, устройство не может принимать кодPTY. → Поиск и настройка на программу нужного типа осуществляется после приема соответствующего кодаPTY. Дождитесь приема этого кода.
При выборе программыPTY на дисплее высвечивается сообщение «NONE».	Прием программы заданного типа невозможен. Программа нужного типа в данный момент не транслируется в данном регионе. → Выберите другую программуPTY или дождитесь приема программы желаемого типа.
Неточная индикация времени на дисплее (СТ).	Устройство произвело настройку на станцию, передающую сигналы точного времени, которое не соответствует времени в Вашем часовом поясе, либо осуществлялся прием станции, не передающей таких сигналов. → Настройтесь на станцию, передающую сигналы точного времени, соответствующего Вашему часовому поясу, или произведите настройку СТ вручную.
Невозможен прием станции AF, даже если горит индикатор AF.	Есть небольшая разница в условиях приема между текущей станцией и станцией AF. Не состоялось обновление списка AF. → Дождитесь, пока будет обновлен список AF. При нестабильном приеме настройтесь на станцию с сильным сигналом вручную.

■ CD

Проблема	Возможная причина → Способы устранения
Нет звука или CD автоматически выгружается.	Диск перевернут. → Установите диск правильно. На диске имеются трещины, или он загрязнен. → Почистите компакт-диск или используйте диск без царапин и трещин.
Пропуски звука или помехи.	На диске имеются трещины, или он загрязнен. → Почистите компакт-диск или используйте диск без царапин и наклеек.
Пропуски звука вследствие вибрации.	Не обеспечена стабильность монтажа при установке. → Произведите установку, используя заднюю монтажную планку и т. п. Угол установки во фронтальной плоскости превышает 30°. → Отрегулируйте угол установки, чтобы он не превышал 30°.
Диск не выгружается.	Что-то (например, отклеившаяся наклейка) мешает выдвигению диска. → Нажмите и удерживайте кнопку [OPEN] не менее двух секунд при открытой лицевой панели (принудительная выгрузка диска). В случае если принудительная выгрузка диска не помогла, обратитесь к дилеру. Микропроцессор устройства работает неправильно из-за помех или по другой причине. → Отсоедините шнур питания и подсоедините его вновь. Если проблема осталась, обратитесь к дилеру.

■ MP3

Проблема	Возможная причина → Способы устранения
Диск не воспроизводится или выгружается.	Диск содержит неправильно отформатированные данные. → Обратитесь к описанию MP3 и воспроизведения звуковой информации, кроме CD-DA (например, музыкальные CD).
Диски CD-R/RW, которые воспроизводятся на других устройствах, не проигрываются на данном устройстве.	Возможность воспроизведения дисков CD-R/RW зависит от комбинации используемых записывающих программных средств, носителей и рекордера, даже если они нормально воспроизводятся на других устройствах, например на ПК. → Обратитесь к описанию воспроизведения дисков MP3 и используйте другую комбинацию записывающих программных средств, носителей и рекордера.
Пропуски звука или помехи.	На диске имеются загрязнения или царапины. → Почистите компакт-диск или используйте диск без царапин и наклеек. Для дисков MP3: обратитесь к соответствующему описанию. Воспроизведение файла VBR (с переменной скоростью передачи данных) может привести к пропускам звука или помехам. → Воспроизводите файлы с постоянной скоростью передачи данных.

Поиск и устранение неисправностей (продолжение)

■ DVD/VCD

Проблема	Возможная причина → Способы устранения
Диск не воспроизводится или выгружается.	На диске имеются трещины, или он загрязнен. → Почистите компакт-диск или используйте диск без царапин и трещин. Диск содержит неправильно отформатированные данные. → Обратитесь к описанию воспроизводимых типов дисков.
Пропуски звука или помехи.	На диске имеются трещины, или он загрязнен. → Почистите компакт-диск или используйте диск без царапин и наклеек.
Пропуски звука вследствие вибрации.	Не обеспечена стабильность монтажа при установке. → Произведите установку, используя заднюю монтажную планку и т. п. Угол установки во фронтальной плоскости превышает 30°. → Отрегулируйте угол установки, чтобы он не превышал 30°.
Диск не выгружается.	Что-то (например, отклеившаяся наклейка) мешает выдвигению диска. → Нажмите и удерживайте кнопку [OPEN] не менее двух секунд при открытой лицевой панели (принудительная выгрузка диска). В случае если принудительная выгрузка диска не помогла, обратитесь к дилеру. Микропроцессор устройства работает неправильно из-за помех или по другой причине. → Отсоедините шнур питания и подсоедините его вновь. Если проблема осталась, обратитесь к дилеру.
Изображение не появляется на мониторе.	Неправильно подсоединены провода. → Подсоедините провода правильно. → Остановите автомобиль и воспользуйтесь стояночным тормозом.
На экране появляется неправильное изображение.	Установленный параметр видеосигнала устройства (NTSC/PAL) не соответствует параметру видеосигнала, установленному для подключенного монитора. → Установите одинаковые параметры видеосигнала на устройстве и на подключенном мониторе.
Не работает меню воспроизведения Video CD.	→ Меню воспроизведения Video CD работает только при воспроизведении диска Video CD с функцией управления воспроизведением (PCB).
При ускоренном перемещении вперед/назад по диску изображение искажается.	→ Незначительные искажения при этом являются нормальным явлением.
Не появляются субтитры.	Субтитры должны быть записаны на диск, иначе они не могут появиться. → Просмотрите руководство, прилагаемое к Вашему диску.
Трудно расслышать звук при низких уровнях громкости. (Только для программ DVD, записанных в формате Dolby Digital.)	→ Установите параметр «Сжатие динамического диапазона» в значение «Минимум».
Не переключаются параметры «Язык звучивания» / «Язык субтитров» / «Угол обзора».	Эти параметры нельзя переключить, если диск не содержит записи звучания/субтитров на нескольких языках / изображения под несколькими углами обзора. → Просмотрите руководство, прилагаемое к Вашему диску. → Некоторые диски предполагают переключение с помощью экранного меню. → Иногда поменять угол обзора можно лишь в некоторых сценах.
Язык озвучивания/субтитров, установленный в пользовательских настройках, не используется.	Если озвучивание или субтитры на этом языке не записаны на диск, саундтрек и субтитры не смогут переключиться на этот язык. (Некоторые диски предполагают переключение с помощью экранного меню.) → Просмотрите руководство, прилагаемое к Вашему диску.
Диски DVD-R или DVD-RW не воспроизводятся.	Запись на диске не финализирована. → Финализируйте диск. → Что касается других случаев, обратитесь к разделу «Воспроизводимые диски» (стр. 8) или «Замечания относительно дисков» (стр. 53).

Примечание

Обратитесь к разделу «Воспроизводимые диски» (см. стр. 8).

■ Индикация ошибок на дисплее

Индикация на дисплее	Возможная причина → Возможное решение
	Диск загрязнен или перевернут. Диск поцарапан. → Выгрузите диск.
	Не работает по неизвестной причине. → Выгрузите диск. Если диск не выгружается, нажмите [▲] (выгрузка), отсоедините шнур питания и подсоедините его вновь. Если проблема осталась, обратитесь к дилеру.
	Диск перевернут. Плеер по какой-то причине не может прочитать файл, который Вы хотите воспроизвести (не поддерживается файловая система, схема сжатия информации или формат данных, указано неправильное расширение файла, информация повреждена и другие причины). → Выгрузите диск. Выберите файл, который плеер может считать. Проверьте тип информации, записанной на диске. При необходимости запишите новый диск.

■ CD-чейнджер (опционный)

Индикация на дисплее	Возможная причина → Возможное решение
 <p>(Через 5 секунд) Автоматический переход к следующему диску</p>	<p>Диск загрязнен или перевернут.</p> <p>Диск поцарапан.</p> <p>→ Выгрузите магазин.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте диск. • Загрузите диск снова.
	Не функционирует по неизвестной причине. → Выгрузите магазин. Если неисправность осталась, нажмите кнопку перезагрузки на CD-чейнджере. Если нормальная работа не восстановится, обратитесь за помощью в магазин, где Вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр Panasonic.
	Нет диска в CD-чейнджере (магазине). → Вставьте диск в чейнджер (магазин).
	Чейнджер не подключен к устройству в режиме CD-чейнджера. → Проверьте подключение проводов.

Примечание

Сообщения на дисплее и действия по устранению ошибок могут частично отличаться для различных чейнджеров. Подробно о способах устранения ошибок читайте в руководстве по эксплуатации вашего CD-чейнджера.

Поиск и устранение неисправностей (продолжение)

Индикация ошибок на дисплее (продолжение)

■ DVD/VCD

Индикация на дисплее	Возможная причина → Возможное решение
	<p>Диск загрязнен. Диск поцарапан. → Выгрузите диск.</p>
	<p>Не работает по неизвестной причине. → Выгрузите диск. Если диск не выгружается, нажмите [▲] (выгрузка), отсоедините шнур питания и подсоедините его вновь. Если проблема осталась, обратитесь к дилеру.</p>
	<p>Диск перевернут. Плеер по какой-то причине не может прочитать файл, который Вы хотите воспроизвести (не поддерживается файловая система, схема сжатия информации или формат данных, указано неправильное расширение файла, информация повреждена и другие причины). → Выгрузите диск. Выберите файл, который плеер может считать. Проверьте тип информации, записанной на диске. При необходимости запишите новый диск.</p>
	<p>Этот диск не может воспроизводиться в Вашем регионе. Была произведена попытка воспроизвести диск с кодом региона, отличным от «2» и «ALL». → Выгрузите диск.</p>

Технические характеристики

Общие характеристики		Стерефонический радиоприем в диапазоне FM	
Источник питания:	Постоянный ток 12 В (11–16 В), тестовое напряжение 14,4 В, отрицательное заземление на массу	Диапазон частот:	87,5–108 МГц
Потребляемый ток:	Менее 2,3 А (в режиме CD, 0,5 Вт, 4 канала)	Полезная чувствительность:	6 дБ/мкВ (С/Ш 30 дБ)
Максимальная выходная мощность:	50 Вт x 4 (при 4 Ом)	Разделение стереоканалов	35 дБ (при 1 кГц)
Выходная мощность:	22 Вт x 4 (DIN 45 324, при 4 Ом)	Радиоприем в диапазоне AM (MW)	
Система видеосигнала:	NTSC/PAL 1,0 Вр-р, 75 Ом, штырьковый разъем RCA	Диапазон частот:	531–1602 кГц
Полное сопротивление динамиков:	4–8 Ом	Полезная чувствительность:	29 дБ/мкВ (С/Ш 20 дБ)
Внешний входной импеданс:	10 кОм (AUX IN)	Радиоприем в диапазоне AM (LW)	
Диапазон регулировки тональности / режимов звукового поля SQ:	SQ низкие / высокие: +/- 12 дБ (при 60 Гц, 80 Гц, 100 Гц, 200 Гц) SQ средние: +/- 12 дБ (при 500 Гц, 1 кГц, 2 кГц, 3 кГц) SQ нижние / верхние: +/- 12 дБ (при 10 кГц, 12 кГц, 15 кГц, 18 кГц)	Диапазон частот:	153–279 кГц
Напряжение на выходе предусилителя:	2 В (в режиме CD)	Полезная чувствительность:	34 дБ/мкВ (С/Ш 20 дБ)
Напряжение на выходе сабвуфера:	2 В	Проигрыватель дисков	
Импеданс на выходе предусилителя:	200 Ом	Цифроаналоговый преобразователь:	1-битная система DAC
Импеданс на выходе сабвуфера:	200 Ом	Тип звукоснимателя:	Астигматический 3-лучевой пучок
Выходное напряжение сабвуфера:	2,5 В	Источник света:	Полупроводниковый лазер
Габаритные размеры (Ш x В x Г):	178 x 50 x 160 мм	Амплитудно-частотная характеристика:	20 Гц–20 кГц (CD) 20 Гц–22 кГц (DVD-видео при частоте дискретизации 48 кГц) 20 Гц–44 кГц (DVD-видео при частоте дискретизации 96 кГц)
Вес:	1,8 кг	Отношение сигнал/шум:	95 дБ (IHF, A)
		Детонация:	Ниже измеримого предела

Типы воспроизводимых дисков

(1) 12 см односторонние, однослойные/двухслойные
12 см двухсторонние, однослойные/двухслойные
8 см односторонние, однослойные/двухслойные
8 см двухсторонние, однослойные/двухслойные

(2) Компакт-диски (CD-DA, Video CD, CD-R, CD-RW)
12 см диски
8 см диски

Цифровой аудиовыход

Диск	Формат записи звучания	Оptionный выходной разъем для цифрового аудиосигнала
DVD	Dolby Digital	Поток бит Dolby Digital (1–5.1 кан.)
	DTS	Поток бит DTS (1–5.1 кан.) (аналоговая часть не выводится)
	Линейная ИКМ (48 кГц 16/20/24 бит)	Линейная ИКМ (2 кан.) (дискретизация 48 кГц / 16 бит)
Video CD	MPEG 1	Поток бит MPEG 1
	Линейная ИКМ	Линейная ИКМ (2 кан.) (дискретизация 44,1 кГц / 16 бит)
CD	Линейная ИКМ	Линейная ИКМ (2 кан.) (дискретизация 44,1 кГц / 16 бит)
	DTS*	Поток бит DTS (1–5.1 кан.) (аналоговая часть не выводится)
MP3	MP3	Линейная ИКМ (2 кан.) (дискретизация 32 кГц / 44,1 кГц / 48 кГц / 16 бит)

* DTS работает только с оптическим выходом.

Примечания

- Технические характеристики и дизайн могут быть изменены в целях усовершенствования без предварительного уведомления.
- Некоторые рисунки и иллюстрации в данном руководстве могут отличаться от Вашего устройства.

